

N. 3-17

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

1^{er} JUIN 2004

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses — Sénat
Session de 2003-2004

Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 2003-2004

En remplacement du document distribué précédemment.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2003-2004

1 JUNI 2004

Vragen
en
Antwoorden

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde stuk.

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
19. 3.2004	3-841	Van Overmeire	Chine. — Embargo sur les armes. — Levée éventuelle. — Attitude du gouvernement belge. China. — Wapenembargo. — Eventuele opheffing. — Houding van de Belgische regering.	1095
24. 3.2004	3-856	Van Overmeire	Haïti. — Force de stabilisation. — Participation belge. Haïti. — Stabilisatiemacht. — Belgische deelname.	1096
25. 3.2004	3-873	Van Overmeire	Diplomates. — Nomination. — Implication des communautés et des régions. Diplomaten. — Benoeming. — Betrokkenheid van de gemeenschappen en de gewesten.	1097
23. 4.2004	3-908	Mme/Mevr. Durant	* République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique. Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.	1082

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

9. 3.2004	3-636	Willems	SNCB. — Gares et arrêts les moins fréquentés en Belgique. — Mesures. — Alternatives. NMBS. — Minst gebruikte treinstations en stopplaatsen in België. — Maatregelen. — Alternatieven.	1097
-----------	-------	---------	--	------

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

7. 4.2004	3-903	Galand	Terrorisme. — Services de renseignements. — Réseaux d'ingérence et d'infiltration. — Respect de la vie privée. Terrorisme. — Inlichtingendiensten. — Interventie- en infiltratienetwerken. — Eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer.	1098
23. 4.2004	3-911	Vandenhove	* Réforme des polices. — Droit au logement des anciens gendarmes. — Transfert des immeubles aux zones de police. Politiehervorming — Recht op huisvesting van de ex-rijkswachters — Transfer van de gebouwen naar de politiezones.	1083
23. 4.2004	3-912	Vandenhove	* Police. — Statut. — Membres de l'ancienne Brigade spéciale de recherche. Politie. — Statuut. — Leden van de vroegere Bijzondere Opsporingsbrigade.	1083
23. 4.2004	3-913	Vandenhove	* Alarmes anticambriolage. — Fausses alertes. — Vérification inutile par les services de police. — Mesures et sanctions. Inbraakalarmen. — Loze alarmoproepen. — Nodeloze verificatie van de politiediensten. — Maatregelen en sancties.	1083
23. 4.2004	3-914	Van Hautem	* Drogue. — Contrôles dans les écoles. Drugs. — Controle in scholen.	1084

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23. 4.2004	3-915	Creyelman	* Amendes de roulage. — Véhicules immatriculés à l'étranger. — Suivi des procès-verbaux. Verkeersboetes. — Voertuigen ingeschreven in het buitenland. — Afhandeling van de processen-verbaal.	1084
23. 4.2004	3-916	Vandenbergh H.	* Police. — Accidents impliquant des agents. — Nombre et causes. — Formation à la conduite. Politie. — Ongevallen met agenten. — Aantal en oorzaken. — Rijopleiding.	1084

*
* ***Ministre de l'Emploi et des Pensions****Minister van Werk en Pensioenen**

26. 4.2004	3-919	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique. Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.	1085
------------	-------	----------------------------	--	------

*
* ***Ministre de la Défense****Minister van Landsverdediging**

23. 4.2004	3-909	Destexhe	* Invalides militaires du temps de paix. Militaire invaliden van vreedstijd.	1085
26. 4.2004	3-920	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique. Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.	1100

*
* ***Ministre de la Coopération au développement****Minister van Ontwikkelingssamenwerking**

23. 4.2004	3-917	Mme/Mevr. Durant	* République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique. Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.	1085
------------	-------	------------------	---	------

*
* ***Ministre des Finances****Minister van Financiën**

7. 4.2004	3-906	Mahoux	Pensions. — Paiement par chèque circulaire. — Retard. — Versement éventuel sur un compte courant. Pensioenen. — Betaling per circulaire cheque. — Vertraging. — Eventuele storting op een zichtrekening.	1100
-----------	-------	--------	---	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23. 4.2004	3-918	Mme/Mevr. Durant	République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique. Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.	1101
26. 4.2004	3-921	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique. Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.	1086
26. 4.2004	3-927	Creyelman	Communes. — Impôt des personnes physiques. — Remboursement des intérêts de retard. Gemeenten. — Personenbelasting. — Terugbetaling van achterstallige intresten.	1104
4. 5.2004	3-936	Vandenberghe H.	Taxe de circulation. — Exonération pour handicapés. — Extension aux autres membres de la famille qui conduisent également le véhicule. Verkeersbelasting. — Vrijstelling voor gehandicapten. — Uitbreiding naar de andere gezinsleden die het voertuig ook besturen.	1105

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

26. 4.2004	3-922	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique. Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.	1086
------------	-------	----------------------------	--	------

*
* *

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

26. 4.2004	3-923	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique. Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.	1086
26. 4.2004	3-926	Vandenberghe L.	Commission d'enquête parlementaire «Lumumba». — Archives. — Recommandations de la commission d'enquête parlementaire. — Suites. Parlementaire onderzoekscommissie «Lumumba». — Archieven. — Aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie. — Vervolg.	1106
30. 4.2004	3-930	Vanhecke	Fonctionnaires supérieurs. — Avantages matériels et financiers. Topambtenaren. — Materiële en financiële voordelen.	1108

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de la Mobilité
et de l'Économie sociale**

**Minister van Mobiliteit
en Sociale Economie**

26. 4.2004	3-928	Vankrunkelsven	* Permis de conduire. — Aptitude physique. Rijbewijs — Lichamelijk geschiktheid.	1086
------------	-------	----------------	---	------

*
* *

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale
et de la Politique des grandes villes**

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie
en Grootstedenbeleid**

*
* *

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

*
* *

**Ministre de l'Environnement,
de la Protection de la consommation
et du Développement durable**

**Minister van Leefmilieu,
Consumentenzaken
en Duurzame Ontwikkeling**

26. 4.2004	3-925	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique. Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.	1109
------------	-------	----------------------------	--	------

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à l'Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjointe au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

*
* *

**Secrétaire d'État
à l'Organisation du travail
et au Bien-être au travail,
adjointe au ministre de l'Emploi
et des Pensions**

**Staatssecretaris
voor Arbeidsorganisatie
en Welzijn op het werk,
toegevoegd aan de minister van Werk
en Pensioenen**

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de termijn bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-907 de Mme Nyssens du 23 avril 2004 (Fr.) :

Mendicité enfantine. — Politique des parquets. — Poursuite et protection des mineurs mendiants.

Depuis quelques mois, si ce n'est pas depuis quelques années, de plus en plus d'enfants, parfois très jeunes, mendient dans les lieux publics. Les plus âgés harcèlent les passants et leur demandent de l'argent. Quant aux plus jeunes, ils passent de longues journées immobiles dans des bras féminins. Ces enfants sont généralement accompagnés d'adultes qui peuvent appartenir à leur famille mais ils sont parfois également seuls. La plupart d'entre eux sont victimes de la traite d'être humains, exploités et maltraités par des réseaux.

S'il n'est pas question de poursuivre les adultes pour des faits de mendicité, le pouvoir politique ne peut rester insensible au sort de ces enfants. À leur égard, il est indispensable de prévoir des mesures de protection et si nécessaire de répression.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

Quelle est l'ampleur du phénomène de la mendicité enfantine ? Peut-on estimer le nombre d'enfants en compagnie d'adultes mendiants ? Constate-t-on une évolution par rapport aux années précédentes ?

À l'égard des enfants mendiants, quelle est la politique poursuivie par les parquets ? Font-ils de la lutte contre la mendicité enfantine une priorité ? Des directives claires sont-elles transmises aux policiers ? Existe-t-il des statistiques sur les cas de poursuites ?

Est-il fait usage de l'article 82 de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse qui punit d'un emprisonnement de 8 jours à 3 mois celui qui fait habituellement mendier un mineur n'ayant pas seize ans accomplis ainsi que celui qui a procuré un mineur de moins de seize ans à un mendiant qui s'est servi de ce mineur dans le but d'exciter la commisération publique ?

Au-delà de ces mesures répressives visant les mineurs mendiants, des mesures de protection sont-elles mises en œuvre au bénéfice des enfants mendiants comme des enfants en compagnie d'adultes mendiants ? Si oui, quels sont les organes qui interviennent ?

Vous déclariez, début février, dans une réponse à une question de M. François-Xavier de Donnea, que « les mesures de protection traditionnelles ne semblent pas suffisamment adaptées à ces situations ». Vous annonciez que « d'autres approches ont été mises en œuvre. Des opérations ciblées de contrôle ont été conduites avec comme objectif principal de permettre au tribunal de la jeunesse

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-907 van mevrouw Nyssens van 23 april 2004 (Fr.) :

Kinderbedelarij. — Beleid van de parketten. — Vervolgingen bescherming van minderjarige bedelaars.

Sinds enkele maanden, zoniet jaren, bedelen steeds meer en soms nog zeer jonge kinderen op openbare plaatsen. De oudste vallen de voorbijgangers lastig en vragen hen geld. De jongste brengen de hele dag roerloos door in de armen van een vrouw. Deze kinderen zijn gewoonlijk in het gezelschap van volwassenen die tot hun familie kunnen behoren, maar soms zijn ze alleen. De meeste onder hen zijn het slachtoffer van mensenhandel. Ze worden uitgebuit en mishandeld door netwerken.

Er is geen sprake van de volwassenen te vervolgen wegens bedelarij. Maar de overheid kan niet onverschillig blijven voor het lot van die kinderen. Ten aanzien van hen moeten absoluut beschermingsmaatregelen en zo nodig repressieve maatregelen worden getroffen.

Kan de geachte minister de volgende vragen beantwoorden :

Wat is de omvang van de kinderbedelarij ? Kan men het aantal kinderen schatten dat in het gezelschap vertoeft van volwassen bedelaars ? Stelt men een evolutie vast in vergelijking met de voorbije jaren ?

Welk beleid voeren de parketten ten aanzien van kindbedelaars ? Is de strijd tegen de kinderbedelarij voor hen een prioriteit ? Ontving de politie duidelijke richtlijnen ? Bestaan er statistieken over de vervolgingen ?

Wordt artikel 82 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming toegepast ? Volgens dit artikel wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden hij die er een gewoonte van maakt een minderjarige beneden de volle leeftijd van zestien jaar te doen bedelen en hij die een minderjarige beneden de leeftijd van zestien jaar ter beschikking van een bedelaar heeft gesteld, die zich van deze minderjarige heeft bediend om het openbaar medelijden op te wekken.

Worden naast de repressieve maatregelen ook beschermingsmaatregelen getroffen ten voordele van de kindbedelaars en van de kinderen die in het gezelschap vertoeven van volwassen bedelaars ? Welke diensten treden daarbij op ?

Begin februari hebt u op een vraag van de heer François-Xavier de Donnea geantwoord : « De traditionele beschermingsmaatregelen lijken onvoldoende aangepast aan deze situaties. » U zei ook : « Andere benaderingswijzen worden toegepast. Er werden gerichte controles uitgevoerd, vooral opdat de jeugdrechtbank beschermingsmaatregelen ten aanzien van bedelende

de prendre des mesures de protection à l'égard des enfants victimes de la mendicité». Pouvez-vous me dire sur quels résultats ont débouché ces «autres approches» et ces «opérations ciblées»?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-908 de Mme Durant du 23 avril 2004 (Fr.):

République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique.

Je m'inquiète sur le devenir des forêts de la République démocratique du Congo (RDC), des populations vivant dans ces forêts et de la politique de la Banque mondiale en la matière.

Le Conseil de sécurité des Nations unies adoptait le 24 janvier 2003 à l'unanimité la résolution 1457 qui «notait avec préoccupation» que «le pillage des ressources naturelles [RDC] se poursuit et constitue l'un des principaux éléments qui entretiennent le conflit».

Le nouveau Code forestier de la RDC (loi n° 11-2002 portant Code forestier) présente plusieurs handicaps identifiés dans des documents de recherche commissionnés par la Rainforest Foundation pour un atelier organisé par le groupe de travail sur la forêt/GTF en novembre 2003 à Kinshasa:

— le code s'avérerait ne pas être en conformité avec toutes les obligations mises à la charge de la RDC en vertu de divers traités internationaux, y compris l'article 8 (j) de la Convention sur la diversité biologique;

— le code ne prendrait pas suffisamment en compte les besoins spécifiques des communautés tributaires de la forêt et pourrait conduire à de sérieux conflits en matière de droits communautaires et d'accès aux ressources forestières;

— le code ne tiendrait pas compte des leçons tirées de l'application d'une législation forestière similaire au Cameroun, et de nombreuses dispositions seraient inappropriées.

L'absence de consultation et de participation de la société civile annonce la mise en place d'une politique forestière dépourvue de toute légitimité populaire. Cette politique risque ainsi de ne pas être acceptée par la population et d'engendrer de nombreux conflits sociaux.

L'élaboration du code aurait été financé par la Banque mondiale. La Banque mondiale utilise des lignes directrices («Operational Policies») dans ses procédures d'évaluation et de décision de projets. La question se pose si ces lignes directrices ont bel et bien été respectées dans ce cas-ci.

La Banque mondiale ne soutiendrait plus des «projets A», à savoir des projets qui ont clairement un impact très négatif sur l'environnement. La question se pose de quelle manière cette politique est appliquée en RDC.

1. Quelle a été l'attitude de notre pays au sein de la Banque mondiale dans ce dossier?

2. De quelle manière a-t-il été tenu compte des «Operational Policies» «Forestry» (OP 4.36), «Natural Habitats» (OP 4.04), «Involuntary Resettlement» (OP 4.12) et «Indigenous Peoples» (OP 4.20) lors de l'élaboration du Code forestier?

3. Quelle est la politique de la Banque mondiale en matière de développement du secteur forestier en RDC? Quels sont les accents spécifiques que la Belgique a mis dans ce dossier?

4. Quelle est la position belge à la Banque mondiale (et à ses divisions financières IFC et MIGA) en matière de «projets A» au Congo?

kinderen zou kunnen treffen.» Kunt u me zeggen wat het resultaat was van die «andere benaderingswijzen» en «gerichte controles»?

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-908 van mevrouw Durant d.d. 23 april 2004 (Fr.):

Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.

Ik ben ongerust over de toekomst van de bossen in de Democratische Republiek Congo (DRC), over de bevolking die in die bossen woont en over het beleid van de Wereldbank in deze materie.

De VN-Veiligheidsraad nam op 24 januari 2003 eenparig resolutie 1457 aan waarin hij zich erover verontrust dat de plundering van de natuurlijke rijkdommen [DRC] blijft duren en een van de voornaamste voedingsbodems is van het conflict.

Het nieuwe Boswetboek van de DRC (wet nr. 11-2002) vertoont een aantal handicaps die worden belicht in de onderzoeksdocumenten die in opdracht van de Rainforest Foundation werden opgesteld voor een workshop die in november 2003 in Kinshasa werd georganiseerd door de «Groupe de travail sur la forêt» (GTF — werkgroep over het bos):

— het wetboek zou niet in overeenstemming zijn met alle verplichtingen die op de DRC rusten ingevolge diverse internationale verdragen, waaronder artikel 8 (j) van het Verdrag inzake biodiversiteit;

— het wetboek zou onvoldoende rekening houden met de specifieke behoeften van de gemeenschappen die afhankelijk zijn van het bos en zou kunnen leiden tot ernstige conflicten over de rechten van de gemeenschappen en de toegang tot de exploitatie van de bossen;

— het wetboek zou geen rekening houden met de lessen getrokken uit de toepassing van een gelijkaardige wetgeving in Kameroen, en verschillende bepalingen zouden niet passend zijn.

De civiele maatschappij werd niet geraadpleegd en werd niet betrokken zodat we mogen verwachten dat er een bosbeleid zal worden gevoerd dat elke legitimatie door het volk ontbeert. Het gevaar bestaat dus dat dit beleid niet wordt aanvaard door de bevolking en dat het zal leiden tot tal van sociale conflicten.

De opstelling van het wetboek zou gefinancierd zijn door de Wereldbank. In haar evaluatieprocedures en beslissingen gebruikt de Wereldbank richtlijnen («Operational Policies»). De vraag rijst of die richtlijnen in dit geval wel degelijk werden nageleefd.

De Wereldbank zou niet langer «A-projecten» steunen. Dat zijn projecten die duidelijk een negatieve weerslag hebben op het leefmilieu. De vraag rijst op welke manier dat beleid wordt toegepast in de DRC.

1. Wat was de houding van ons land in de Wereldbank in dit dossier?

2. Hoe werd bij de uitwerking van het Boswetboek rekening gehouden met de «Operational Policies» «Forestry» (OP 4.36), «Natural Habitats» (OP 4.04), «Involuntary Resettlement» (OP 4.12) en «Indigenous Peoples» (OP 4.20)?

3. Wat is het beleid van de Wereldbank inzake de ontwikkeling van de bosbouwsector in de DRC? Welke specifieke accenten heeft België in dat dossier gelegd?

4. Wat is het standpunt van België in de Wereldbank (en in haar financiële afdelingen IFC en MIGA) met betrekking tot de «A-projecten» in Congo?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-911 de M. Vandenhove du 23 avril 2004 (N.):

Réforme des polices. — Droit au logement des anciens gendarmes. — Transfert des immeubles aux zones de police.

Après la réforme des polices, certains anciens gendarmes disposaient encore d'un logement qui était géré par la Régie des Bâtimens. Certains propriétaires de ces logements tentent de contraindre les anciens gendarmes à quitter ces habitations alors que la Régie des Bâtimens en est toujours locataire.

À l'époque, à la suite de la réforme des polices, on avait promis aux intéressés soit qu'ils pourraient conserver l'habitation, soit qu'un logement similaire leur serait accordé. Selon mes informations, certaines zones de police reprendraient les contrats conclus avec les propriétaires. En attendant la situation reste confuse.

Je voudrais poser à l'honorable ministre les questions suivantes:

1. Quelle suite avez-vous donnée au droit au logement des intéressés après la réforme des polices ?
2. Comment concevez-vous le règlement pratique du transfert des immeubles aux zones dans les limites du budget ?
3. Combien d'anciens gendarmes voient-ils aujourd'hui leur droit au logement menacé par le transfert des immeubles ?

Question n° 3-912 de M. Vandenhove du 23 avril 2004 (N.):

Police. — Statut. — Membres de l'ancienne Brigade spéciale de recherche.

Les membres de l'ancienne Brigade spéciale de recherche (BSR) sont mécontents de leur statut.

Les anciens membres de la BSR seraient défavorisés par rapport aux membres de l'ancienne police judiciaire près les parquets (PJP).

Alors qu'une transition souple (nomination dans le cadre des officiers via le « tapis rouge ») a été assurée pour les membres de l'ancienne PJP, seule une possibilité de participer à une sorte de « promotion sociale » est prévue pour les membres de l'ancienne BSR.

J'ai appris que les négociations avec les syndicats sur cette question ont définitivement échoué le 2 avril 2004.

Avez-vous encore des projets pour aligner la situation des membres de l'ancienne BSR sur celle des membres de l'ancienne PJP ?

Des pourparlers et, ou des négociations sont-ils encore prévus ? Dans l'affirmative, dans quel délai pensez-vous que cela puisse aboutir ?

Question n° 3-913 de M. Vandenhove du 23 avril 2004 (N.):

Alarmes anticambriolage. — Fausses alertes. — Vérification inutile par les services de police. — Mesures et sanctions.

Conformément aux dispositions légales, les services de police ne réagissent à une alarme signalant un cambriolage qu'après vérification de l'appel par le propriétaire du système, par sa personne de contact ou par une centrale d'alarme. On peut procéder à une vérification physique en se rendant sur place, auditive par une écoute interne, visuelle au moyen de caméras ou technique par les détecteurs d'alarme.

Selon des déclarations de l'organisation professionnelle « Association des industries de l'alarme » (OIA), 97 % des appels reçus seraient des fausses alertes. L'organisation signale en outre qu'en raison du laxisme des clients qui fréquemment ne sont pas

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-911 van de heer Vandenhove d.d. 23 april 2004 (N.):

Politieherforming — Recht op huisvesting van de ex-rijkswachters — Transfer van de gebouwen naar de politiezones.

Na de politieherforming beschikten een aantal ex-rijkswachters nog over een toegekend logement dat beheerd werd door de Regie der Gebouwen. Sommige eigenaars van die woningen proberen de ex-rijkswachters te verplichten deze woningen te verlaten, terwijl de Regie der Gebouwen nog steeds huurder is.

Destijds was, naar aanleiding van de politieherforming, aan de betrokkenen beloofd dat zij ofwel de woning zouden kunnen blijven behouden, ofwel dat hen een gelijkaardige huisvesting zou worden toegekend. Uit mijn informatie blijkt dat sommige politiezones de contracten met de eigenaars zouden overnemen. Maar ondertussen blijft hieromtrent nog steeds onduidelijkheid heersen.

Graag had ik de geachte minister het volgende gevraagd:

1. Welk gevolg hebt u gegeven aan het recht op huisvesting van de betrokkenen na de politieherforming ?
2. Hoe ziet u de praktische regeling met betrekking tot de transfer van de gebouwen aan de zones binnen het kader van het budget ?
3. Hoeveel ex-rijkswachters zijn vandaag in hun recht op huisvesting bedreigd door de transfer van de gebouwen ?

Vraag nr. 3-912 van de heer Vandenhove d.d. 23 april 2004 (N.):

Politie. — Statuut. — Leden van de vroegere Bijzondere Opsporingsbrigade.

De leden van de vroegere Bijzondere Opsporingsbrigade (BOB) zijn niet tevreden over hun statuut.

Ten opzichte van de leden van de vroegere gerechtelijke Politie bij de parketten (GPP) zouden ex-BOB'ers benadeeld worden.

In tegenstelling tot de soepele doorstroming (benoeming in het officierenkader via « Rode loper ») waarin voorzien wordt voor de leden van de vroegere GPP, wordt er voor leden van de vroegere BOB slechts voorzien in een mogelijkheid tot deelname aan een soort van « sociale promotie ».

Ik heb vernomen dat de onderhandelingen met de vakbonden aangaande deze kwestie op 2 april 2004 definitief zijn afgesprongen.

Heeft u nog plannen om de situatie voor de leden van de ex-BOB gelijk te schakelen met deze voor de leden van de ex-GPP ?

Zijn er nog gesprekken en/of onderhandelingen gepland ?

Zo ja, op welke termijn denkt u dat dit kan gerealiseerd worden ?

Vraag nr. 3-913 van de heer Vandenhove d.d. 23 april 2004 (N.):

Inbraakalarmen. — Loze alarmoproepen. — Nodeloze verificatie van de politiediensten. — Maatregelen en sancties.

Overeenkomstig de wettelijke reglementering reageren de politiediensten slechts op een inbraakalarm nadat elke oproep geverifieerd is door de eigenaar van het systeem, door zijn contactpersoon of door een alarmcentrale. Deze verificatie mag fysisch gebeuren door ter plekke te gaan, auditief door in te luisteren, visueel door camera's of technisch via de alarmdetectoren.

Volgens verklaringen van de beroepsvereniging Alarm Industrie Associatie (AIA) blijken liefst 97 % van de ontvangen oproepen loos te zijn. Tevens signaleert de organisatie dat ingevolge een laks gebruik door de klanten, die vaak niet op de hoogte zijn van

informés de l'obligation de vérification, les services de police interviennent trop souvent inutilement. L'organisation professionnelle propose dès lors de faire supporter par les clients plutôt que par la centrale d'alarme le coût de toute fausse alerte entraînant une intervention inutile de la police.

1. Les chiffres cités ci-dessus relatifs aux fausses alertes sont-ils corrects ?
2. Quel est le pourcentage d'interventions inutiles des services de police ?
3. Quelle sanction est-elle prévue en cas d'intervention inutile des services de police ?
4. L'honorable ministre envisage-t-il de prendre des mesures pour remédier à cette situation et dans l'affirmative quelles sont les mesures envisagées ?

Question n° 3-914 de M. Van Hauthem du 23 avril 2004 (N.) :

Drogue. — Contrôles dans les écoles.

Le problème de la drogue fait tâche d'huile et s'est même profondément ancré dans les établissements d'enseignement. L'association de parents «Verzamelde Vlaamse Ouderverenigingen» a déjà fait savoir en 2003 que plus aucune école secondaire n'était épargnée par la drogue. Les élèves fragiles sont de plus en plus souvent confrontés à des dealers et poussés à tenter l'expérience.

Les directions d'écoles ont la possibilité de faire appel à la police fédérale pour qu'elle vérifie, le plus souvent à l'aide de chiens renifleurs discrets, si les élèves sont en possession de drogues.

1. Combien de fois la police fédérale a-t-elle procédé à des contrôles de drogues dans des écoles en 2003 ? De quelles écoles s'agit-il ?
2. Quels sont les résultats de ces contrôles ?
3. La police a-t-elle effectué ces contrôles seulement à la demande des directions ou également de sa propre initiative ?
4. Comment ces contrôles se déroulent-ils ?
5. Que fait-on des jeunes trouvés en possession de drogues ?

Question n° 3-915 de M. Creyelman du 23 avril 2004 (N.) :

Amendesderoulage. — Véhicules immatriculés à l'étranger. — Suivi des procès-verbaux.

En 2003, 125 394 véhicules ont été flashés sans être interceptés. La même année, 9 342 conducteurs étrangers ont été interpellés. Leur véhicule est retenu par la police jusqu'à ce que le conducteur ait payé la somme consignée.

1. Que se passe-t-il quand des véhicules immatriculés à l'étranger sont flashés sans être interceptés ? Chacun des 125 394 procès-verbaux fait-il l'objet de poursuites ? Tous les contrevenants sont-ils avertis ?
2. Quel service de la police fédérale s'occupe-t-il du suivi de l'affaire ?
3. De combien de personnes ce service dispose-t-il ?

Question n° 3-916 de M. Vandenberghe H. du 23 avril 2004 (N.) :

Police. — Accidents impliquant des agents. — Nombre et causes. — Formation à la conduite.

Cent soixante agents de la zone de police de Bruxelles-Ouest auront participé cette année à une formation complémentaire à la conduite. Ces formations comprennent notamment un cours de dérapage et une leçon de conduite défensive. On espère que ces cours amélioreront la sécurité du trafic tant pour les agents que pour les autres usagers de la route.

En 2003, la zone de police de Bruxelles-Ouest a enregistré 136 accidents dont quatre avec blessés graves.

J'aurais aimé que l'honorable ministre me dise :

de verplichte verificatie, de politiediensten te vaak nodeloos ingeschakeld worden. De beroepsorganisatie stelt daarom voor om, in plaats van de alarmcentrale, de klanten zelf te laten opdraaien voor elk loos alarm dat leidt tot een onnodige tussenkomst van de politie.

1. Zijn de hierboven genoemde cijfers inzake loze alarmoproepen correct ?
2. Wat is het percentage nodeloze tussenkomsten van de politiediensten ?
3. Wat is de sanctie voor het nodeloos tussenkomen van de politiediensten ?
4. Overweegt de geachte minister maatregelen om deze toestand te verhelpen, en zo ja, welke maatregelen liggen ter overweging ?

Vraag nr. 3-914 van de heer Van Hauthem d.d. 23 april 2004 (N.) :

Drugs. — Controle in scholen.

De drugsproblematiek slaat om zich heen en heeft zich zelfs al tot diep in de onderwijsinstellingen genesteld. De Verzamelde Vlaamse Ouderverenigingen gaf reeds in 2003 te kennen dat er wellicht geen enkele drugsvrije secundaire school meer bestaat. Kwetsbare scholieren worden meer en meer geconfronteerd met dealers en worden aangezet tot experimenteren.

Schooldirecties kunnen mogelijks een beroep doen op de federale politie om de leerlingen op het bezit van drugs te controleren, veelal door middel van stille drugshonden.

1. Hoeveel keer werd de federale politie in 2003 ingeschakeld voor drugscontroles in scholen ? Over welke scholen gaat het ?
2. Wat zijn de resultaten van deze controles ?
3. Werd er enkel gecontroleerd op vraag van de directies of ook op eigen initiatief ?
4. Hoe gebeurt de controle ?
5. Wat gebeurt met de jongeren die positief worden bevonden ?

Vraag nr. 3-915 van de heer Creyelman d.d. 23 april 2004 (N.) :

Verkeersboetes. — Voertuigeningeschreven in het buitenland. — Afhandeling van de processen-verbaal.

In 2003 werden 125 394 voertuigen geflitst zonder interceptie. In datzelfde jaar werden 9 342 buitenlandse bestuurders staande gehouden. Bij deze laatste wordt het voertuig door de politie ingehouden tot de bestuurder de consignatie-som heeft betaald.

1. Wat gebeurt er wanneer voertuigen, die ingeschreven zijn in het buitenland, zonder interceptie worden geflitst ? Krijgt elke van de 125 394 processen-verbaal navolging ? Wordt elke overtreder op de hoogte gebracht ?
2. Welke dienst van de federale politie houdt zich bezig met de afhandeling ?
3. Hoeveel personeelsleden heeft deze dienst ter beschikking ?

Vraag nr. 3-916 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 april 2004 (N.) :

Politie. — Ongevallen met agenten. — Aantal en oorzaken. — Rijopleiding.

Honderd zestig agenten van de politiezone Brussel-West zullen dit jaar deelgenomen hebben aan een bijkomende rijopleiding. Deze opleidingen behelzen onder meer een slipcursus en een les defensief rijden. Met deze lessen hoopt men het verkeer veiliger te maken voor de agenten, maar ook voor de andere weggebruikers.

In 2003 had de politiezone Brussel-West te kampen met 136 ongevallen, waarbij onder andere vier zwaargewonden vielen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. combien de zones de police ont organisé de telles formations à la conduite ces deux dernières années;
2. combien de zones de police prévoient pour cette année ou l'année prochaine une formation complémentaire à la conduite pour leurs agents;
3. quel montant ces zones de police ont consacré à ces formations;
4. combien d'accidents impliquant des agents de police ont eu lieu ces deux dernières années dans les différentes zones de police. Est-il possible de ventiler ces résultats par zone de police?
5. combien de ces accidents ont eu une issue fatale;
6. quelles étaient les causes principales de ces accidents;
7. quelles autres mesures l'honorable ministre propose afin de réduire le nombre d'accidents impliquant des agents.

Ministre de l'Emploi et des Pensions

Question n° 3-919 de Mme De Schamphelaere du 26 avril 2004 (N.):

Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique.

Le samedi 27 mars 2004 était la «Journée du quart-monde», jour où une attention particulière a été accordée aux pauvres que compte notre société.

L'accord de gouvernement et toutes les notes de politique plaident pour une politique horizontale de lutte contre la pauvreté. La participation effective à la politique des personnes qui vivent dans la pauvreté y occupe une place importante.

— Quelles sont vos priorités quant à la participation des pauvres à la politique?

— Pouvez-vous faire le point sur la participation des pauvres à la politique dans votre domaine de compétence?

— Quelles initiatives envisagez-vous spécifiquement quant à la participation des pauvres au monde du travail et à la possibilité pour eux de veillir dans la dignité?

Ministre de la Défense

Question n° 3-909 de M. Destexhe du 23 avril 2004 (Fr.):

Invalides militaires du temps de paix.

L'honorable ministre aurait-il l'amabilité de me dire quelles sont ses intentions par rapport aux invalides militaires du temps de paix?

Ministère de la Coopération au Développement

Question n° 3-917 de Mme Durant du 23 avril 2004 (Fr.):

République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-908 adressée au vice-premier ministre et ministre de des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 1082).

1. Hoeveel politiezones organiseerden de voorbije twee jaar dergelijke rijopleidingen?

2. Hoeveel politiezones voorzien dit of volgend jaar een bijkomende rijopleiding voor de agenten?

3. Welk bedrag gaven deze politiezones uit aan deze opleidingen?

4. Hoeveel ongevallen met politieagenten gebeurden de voorbije twee jaar binnen de verschillende politiezones? Is het mogelijk de resultaten uit te splitsen per politiezone?

5. Hoeveel van deze ongevallen hadden een dodelijke afloop?

6. Welke waren de voornaamste oorzaken van deze ongevallen?

7. Welke andere maatregelen stelt de geachte minister voor om het aantal ongevallen waarin agenten betrokken zijn terug te dringen?

Minister van Werk en Pensioenen

Vraag nr. 3-919 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 april 2004 (N.):

Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.

Zaterdag 27 maart 2004 was het «Dag van de Vierde Wereld», de dag waarop speciale aandacht wordt geschonken aan de armen in onze samenleving.

In het regeerakkoord en alle beleidsnota's wordt er gepleit voor een horizontaal armoedebeleid. De effectieve participatie van de mensen die in armoede leven aan het beleid neemt hierin een belangrijke plaats in.

— Welke zijn uw prioriteiten inzake deelname van de armen aan het beleid?

— Kan u de huidige stand van zaken betreffende de participatie van de armen aan het beleid binnen uw beleidsbevoegdheid geven?

— Welke initiatieven stelt u specifiek in het vooruitzicht betreffende hun arbeidsparticipatie en waardig ouder worden?

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-909 van de heer Destexhe van 23 april 2004 (Fr.):

Militaire invaliden van vredestijd.

Wil de geachte minister zo vriendelijk zijn me mee te delen wat zijn intenties zijn met betrekking tot de militaire invaliden van vredestijd?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-917 van mevrouw Durant d.d. 23 april 2004 (Fr.):

Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-908 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1082).

Ministre des Finances

Question n° 3-921 de Mme De Schamphelaere du 26 avril 2004 (N.):

Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-919 adressée au ministre de l'Emploi et des Pensions, et publiée plus haut (p. 1085).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Question n° 3-922 de Mme De Schamphelaere du 26 avril 2004 (N.):

Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-919 adressée au ministre de l'Emploi et des Pensions, et publiée plus haut (p. 1085).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

Question n° 3-923 de Mme De Schamphelaere du 26 avril 2004 (N.):

Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-919 adressée au ministre de l'Emploi et des Pensions, et publiée plus haut (p. 1085).

Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale

Question n° 3-928 de M. Vankrunkelsven du 26 avril 2004 (N.):

Permis de conduire. — Aptitude physique.

L'annexe 6 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire fixe les normes minimales et attestations concernant l'aptitude physique et psychique à la conduite d'un véhicule à moteur.

On y lit qu'une personne à qui un défibrillateur automatique a été implanté est inapte à la conduite de poids lourds ou d'autocars ou d'autobus (permis de conduire C et D). Cela peut avoir de graves conséquences pour les professionnels de cette catégorie.

Minister van Financiën

Vraag nr. 3-921 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 april 2004 (N.):

Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-919 aan de minister van Werk en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1085).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-922 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 april 2004 (N.):

Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-919 aan de minister van Werk en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1085).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

Vraag nr. 3-923 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 april 2004 (N.):

Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-919 aan de minister van Werk en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1085).

Minister van Mobiliteit en Sociale Economie

Vraag nr. 3-928 van de heer Vankrunkelsven d.d. 26 april 2004 (N.):

Rijbewijs — Lichamelijk geschiktheid.

In bijlage 6 bij het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs worden de minimumnormen en attesten inzake de lichamelijke en geestelijke geschiktheid voor het besturen van een motorvoertuig toegelicht.

Hierin wordt gesteld dat een persoon met een ingeplande defibrillator niet meer geschikt is om te rijden met vrachtwagen of bus (rijbewijs C en D). Dit kan zware gevolgen hebben voor beroepsmensen in deze categorie.

Le monde médical ayant été consulté à ce sujet, il apparaît que les cardiologues spécialisés dans cette matière trouvent aussi qu'un assouplissement se justifie. Aussi la modification suivante est-elle proposée :

Annexe 6

6.3.2.4. Le candidat porteur d'un défibrillateur est inapte à la conduite.

Le candidat peut toutefois être déclaré apte après une période d'un an au moins à compter de l'implantation, sur la base d'un rapport récent délivré par un cardiologue du centre médical qui a pratiqué l'intervention.

Les normes sont de ce fait assimilées à celles du permis A-B. L'honorable ministre peut-il faire sienne la modification proposée ?

Na overleg hierover in de medische wereld blijkt dat ook cardiologen gespecialiseerd in deze materie een versoepeling verantwoord vinden. Daarom wordt volgende aanpassing voorgesteld :

Bijlage 6

6.3.2.4. De kandidaat met een ingeplante defibrillator is niet rijgeschikt.

De kandidaat kan evenwel na een periode van minimaal een jaar, te rekenen vanaf de datum van inplanting, rijgeschikt worden bevonden op basis van een recent verslag, afgeleverd door de cardioloog van het geneeskundig centrum dat de ingreep heeft uitgevoerd.

Hierdoor worden de normen gelijkgeschakeld met die van rijbewijs A-B. Kan de geachte minister zich achter deze voorgestelde wijziging scharen ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-835 de Mme Van dermeersch du 19 mars 2004 (N.) :

Prisons. — Capacité. — Transfert de détenus non belges dans leur pays d'origine.

Au 1^{er} mars de chaque année, l'Institut national de statistique mesure la capacité des prisons belges et la compare au nombre de détenus.

Au 1^{er} mars 2003, les prisons belges pouvaient théoriquement accueillir au total 7 866 détenus, soit 430 de plus qu'au 1^{er} mars 2002. Étant donné que le nombre de détenus s'élevait à 9 308, il y avait dans les prisons 1 442 personnes pour lesquelles il n'y avait en fait pas de place.

Dans la déclaration gouvernementale et l'accord de gouvernement de juillet 2003, on lisait pourtant ce qui suit au sujet de cette problématique :

« Afin de réduire la surpopulation dans les prisons, des bâtiments militaires vides seront transformés, temporairement et à court terme, en prisons destinées à accueillir des détenus présentant un risque moindre sur le plan de la sécurité.

Les condamnés qui ne sont pas de nationalité belge seront, en vertu des conventions internationales existantes et pour autant qu'ils ne comptent pas de séjour durable et n'aient pas noué de relations sociales durables, remis aux autorités de leur pays d'origine pour y subir leur peine. »

D'où ces questions :

1. Les prisons avaient-elles, contrairement aux années précédentes, une capacité suffisante au cours de la période du 1^{er} mars 2003 au 1^{er} mars 2004 ?

2. Combien de détenus y avait-il durant cette période et quelle était la capacité pénitentiaire ?

3. Des bâtiments militaires vides ont-ils été transformés en prisons ?

— Dans l'affirmative, lesquels et quelle est leur capacité ?

— Dans la négative, quand l'accord de gouvernement sera-t-il exécuté ?

4. A-t-on entrepris des démarches afin que les condamnés qui ne sont pas de nationalité belge soient transférés dans leur pays d'origine pour y subir leur peine, comme le prévoit l'accord de gouvernement ?

— Dans l'affirmative, combien de personnes ont-elles été transférées et quels sont les pays concernés ?

— Dans la négative, combien de transferts sont-ils prévus à court terme et combien de dossiers de transfert sont-ils encore en cours ?

Réponse : 1. La capacité dans les prisons belges était également insuffisante durant la période du 1^{er} mars 2003 au 1^{er} mars 2004. La surpopulation carcérale est un problème qui existe depuis très longtemps, et qui n'est d'ailleurs pas propre à la Belgique.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-835 van mevrouw Vandermeersch d. 19 maart 2004 (N.) :

Gevangenis. — Capaciteit. — Overdracht van niet-Belgische gevangenen aan hun land van herkomst.

Het Nationaal Instituut voor de statistiek meet elk jaar op 1 maart de gevangenis capaciteit in België en vergelijkt deze met het aantal gevangenen.

Op 1 maart 2003 konden de Belgische gevangenis samen theoretisch 7 866 gevangenen huisvesten, zijnde 430 meer dan op 1 maart 2002. Het aantal gevangenen bedroeg echter 9 308 zodat er dus 1 442 personen in de gevangenis zaten waarvoor er eigenlijk geen plaats was.

Nochtans werd in de regeringsverklaring en het regeerakkoord van juli 2003 onder meer het volgende gesteld omtrent deze problematiek :

« Om de overbevolking terug te dringen, zullen er, tijdelijk en op korte termijn, leegstaande militaire gebouwen worden omgebouwd tot gevangenis bestemd voor gedetineerden die op het vlak van beveiliging een lager risico vormen.

Veroordeelden van niet-Belgische nationaliteit, zullen op basis van de bestaande internationale verdragen, en voor zover zij geen duurzaam verblijf en sociale relaties hebben opgebouwd in ons land, worden overgedragen aan hun land van herkomst om daar hun straf te ondergaan. »

Daarom deze vragen :

1. Was er, in tegenstelling tot de vorige jaren, voldoende gevangenis capaciteit in de periode van 1 maart 2003 tot 1 maart 2004 ?

2. Hoeveel gevangenen waren er in deze periode en hoeveel bedroeg de gevangenis capaciteit ?

3. Zijn er leegstaande militaire gebouwen omgebouwd tot gevangenis ?

— Zo ja, welke en hoeveel bedraagt hun capaciteit ?

— Zo neen, wanneer wordt het regeerakkoord uitgevoerd ?

4. Zijn er stappen ondernomen om veroordeelden van niet-Belgische nationaliteit over te dragen aan hun land van herkomst om daar hun straf te ondergaan, zoals voorzien in het regeerakkoord ?

— Zo ja, hoeveel mensen werden er overgedragen en aan welke landen ?

— Zo neen, hoeveel overdrachten zijn er op korte termijn gepland en voor hoeveel overdrachten loopt het dossier nog ?

Antwoord : 1. Ook tijdens de periode van 1 maart 2003 tot 1 maart 2004 was er niet genoeg capaciteit in de Belgische gevangenis. De overbevolking in de gevangenis is een probleem dat reeds lang bestaat en dat trouwens niet eigen is aan België.

2. Pendant l'année 2003 (1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2003), la moyenne quotidienne était de 9 039 détenus pour une capacité moyenne d'environ 8 100 places.

Au 1^{er} mars 2003, il y avait 9 308 détenus pour une capacité de 7 866 places. Au 1^{er} mars 2004, il y avait 9 246 détenus pour une capacité de 8 092 places. Plus de 200 places ont dès lors été créées entre le 1^{er} mars 2003 et le 1^{er} mars 2004.

3. À l'heure actuelle, aucune caserne n'a encore été transformée en prison « basse sécurité ».

Les deux sites (Tervuren et Brasschaet) les plus prometteurs, par leur état général des bâtiments, leur situation et le délai dans lequel ils pouvaient se libérer n'ont convaincu ni les experts de la Régie des Bâtiments ni ceux de la Direction générale des peines et mesures. Les investigations se poursuivent, et je puis vous dire qu'il n'entre pas dans mes intentions d'abandonner à ce stade toute possibilité permettant de transformer les sites délaissés par les forces armées en établissement pénitentiaire.

4. J'ai soumis au Conseil des ministres un avant-projet de loi portant assentiment au protocole additionnel à la convention précitée, fait à Strasbourg le 18 décembre 1997. La préparation de la ratification de la Convention européenne du 28 mai 1970 sur la valeur internationale des jugements est également en cours. Les textes sont actuellement soumis pour avis au Conseil d'État.

Question n° 3-836 de Mme Van dermeersch du 19 mars 2004 (N.) :

Établissements pénitentiaires. — Problématique de la drogue.

La toxicomanie connaît une croissance véritablement explosive dans les prisons. Le nombre de détenus incarcérés pour des délits en rapport avec la drogue constitue une part importante de la population carcérale. La note politique du gouvernement fédéral relative à la drogue dit sans détour qu'environ la moitié de la population carcérale est familiarisée avec les drogues illégales, malgré les nombreux efforts accomplis en matière d'aide interne et externe aux toxicomanes. La formation des agents pénitentiaires, les études épidémiologiques, les groupes de travail thérapeutiques et les différentes plates-formes de concertation ne parviennent donc pas à inverser cette tendance inquiétante.

Les agents pénitentiaires sont généralement impuissants face à cette situation. Les systèmes de détection de drogue se font attendre et les visites dans l'intimité génèrent un véritable trafic. Il va sans dire que des mesures supplémentaires visant à mettre un terme à cette tendance sont plus que jamais nécessaires.

La note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue (2001) était claire à cet égard : « La concentration élevée de détenus ayant un problème de toxicomanie engendre le développement de véritables circuits de distribution et d'usage illicites dans les prisons. Des mesures devront également être prises pour éviter que les drogues ne pénètrent dans les prisons. » Au bout de trois ans, on n'a pas encore vu grand-chose de ces mesures.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de détenus sont-ils actuellement incarcérés pour des faits de criminalité en rapport avec la drogue ? Quelle est leur part dans la population carcérale totale ?

2. Combien de consommateurs de drogues et de toxicomanes sont-ils actuellement incarcérés ?

Quelle est leur part dans la population carcérale totale ?

3. Les différents projets d'aide aux toxicomanes remportent-ils suffisamment de succès dans les prisons ? Envisage-t-on des projets supplémentaires ?

4. Les prisons disposent-elles déjà de sections séparées, exemptes de drogues ? Quelle est la capacité totale de ces sections ?

5. Quelles sont les sanctions prises à l'encontre des consommateurs de drogue en prison ?

2. In het jaar 2003 (1 januari 2003 tot 31 december 2003) waren er op dagbasis gemiddeld 9 039 gedetineerden, voor een gemiddelde capaciteit van ongeveer 8 100 plaatsen.

Op 1 maart 2003 waren er 9 308 gedetineerden voor een capaciteit van 7 866 plaatsen. Op 1 maart 2004 waren er 9 249 gedetineerden voor een capaciteit van 8 092 plaatsen. Er zijn aldus meer dan 200 plaatsen bijgekomen tussen 1 maart 2003 en 1 maart 2004.

3. Er zijn op dit ogenblik geen kazernes omgebouwd tot « low-security » gevangnissen.

De twee sites (Tervuren en Brasschaat) die veelbelovend leken wegens de algemene staat van de gebouwen, de ligging en de termijn binnen welke ze konden worden vrijgemaakt, konden noch de deskundigen van de Regie der Gebouwen, noch die van het Directoraat-generaal uitvoering van straffen en maatregelen overtuigen. De zoektocht gaat door en ik kan u meedelen dat ik niet van plan ben om in dit stadium niet elke mogelijkheid te bekijken om sites die door de strijdmacht verlaten werden om te vormen in strafinrichtingen.

4. Ik heb aan de Ministerraad een voorontwerp van wet voorgesteld, houdende de goedkeuring van het bijkomende protocol, opgemaakt te Straatsburg op 18 december 1997. De voorbereiding voor de ratificatie van de Europese Conventie van 28 mei 1970 over de internationale waarde van vonnissen is eveneens bezig. De teksten liggen momenteel voor advies bij de Raad van State.

Vraag nr. 3-836 van mevrouw Vandermeersch d. d. 19 maart 2004 (N.) :

Penitentiaire instellingen. — Drugsproblematiek.

Het druggebruik binnen de gevangenis muren kent een erg explosieve groei. Het aantal gedetineerden dat opgesloten zit wegens drugdelicten maakt een groot deel uit van de gevangenispopulatie. De federale drugsnota stelt onverbloemd dat ongeveer de helft van de gevangenispopulatie vertrouwd is met illegale drugs, ondanks de talrijke inspanningen van interne en externe drughulpverlening. Vorming van penitentiaire beampten, epidemiologische onderzoeken, therapeutische werkgroepen en diverse overlegplatforms slagen er bijgevolg niet in deze onrustwekkende tendens te keren.

Penitentiaire beampten staan bij dit alles veelal machteloos. Systemen voor drugsdetectie blijven uit en het ongestoord bezoek is verworpen tot het smokkelsysteem bij uitstek. Het hoeft geen betoog dat bijkomende maatregelen om deze tendens een halt toe te roepen, meer dan noodzakelijk zijn.

De federale drugsnota (2001) was hierin duidelijk : « De hoge concentratie van personen met drugproblemen veroorzaakt circuits van illegale handel en gebruik binnen de gevangenis. Er zullen dan ook maatregelen genomen worden om het binnenbrengen van drugs in de gevangenis te bestrijden. » Na drie jaar is van deze maatregelen nog maar weinig te merken.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel gedetineerden zitten momenteel opgesloten wegens druggerelateerde criminaliteit ? Wat is hun aandeel in de totale gevangenispopulatie ?

2. Hoeveel druggebruikers en -verslaafden zitten momenteel in de gevangenis ?

Wat is hun aandeel in de totale gevangenispopulatie ?

3. Boeken de diverse drughulpverleningsprojecten wel (voldoende) succes binnen de gevangenis muren ? Wordt er gedacht aan bijkomende projecten ?

4. Bestaan er reeds afzonderlijke, drugvrije gevangenissecties ? Wat is de totale capaciteit van deze secties ?

5. Welke sancties worden genomen tegen druggebruikers in de gevangenis ?

6. Quelles sont les sanctions prises à l'encontre des trafiquants de drogue en prison ?

7. Combien de contrôles ciblés ont-ils été organisés l'an dernier dans les prisons afin de détecter la drogue (notamment à l'aide de chiens renifleurs) ?

8. Combien de rapports ont-ils été établis pour des faits d'usage ou de trafic de drogue ?

9. Combien de dossiers ont-ils été transmis au parquet ? Dans combien de dossiers des poursuites ont-elles été engagées ? En quoi consistent ces poursuites ?

10. Des produits de substitution sont-ils fournis en prison ? Dans la négative, l'honorable ministre a-t-elle l'intention de les autoriser ?

11. Quelles initiatives supplémentaires l'honorable ministre entend-elle prendre afin de lutter contre le trafic et l'usage de drogue en prison ? Quand prendra-t-on enfin ces initiatives ?

Réponse : 1. Au 1^{er} avril 2004, 2 668 détenus (toutes situations légales confondues) étaient incarcérés pour des infractions liées à la législation en matière de drogue, en combinaison ou non avec d'autres délits. Ils représentaient 28,4% de la population journalière totale à cette date.

2. Le nombre de toxicomanes en prison ne fait l'objet d'aucun enregistrement spécifique. Certaines tendances indiquent qu'environ la moitié des détenus interrogés ont été confrontés à la consommation de drogues illégales. Un tiers de la population carcérale interrogée consommerait également de la drogue pendant la détention. Ces estimations semblent correspondre avec des études réalisées précédemment au niveau international.

Des recherches ont été récemment effectuées en Belgique à propos de ce phénomène. Les résultats définitifs n'ont pas encore été communiqués.

3. Le milieu pénitentiaire est un environnement qui en soi ne se prête pas à l'assistance aux toxicomanes. La difficulté que présente le groupe cible et les circonstances défavorables dans lesquelles cette assistance est proposée contribuent à ce qu'elle ne remporte qu'un succès relatif. Dans cette matière, le SPF Justice est en outre tributaire de l'offre des communautés, laquelle peut varier très fortement selon la région et l'organisation.

4. Les sections sans drogue sont des sections où l'on veille plus rigoureusement que dans d'autres à l'absence de trafic et de consommation de drogue, par exemple au moyen d'une sélection stricte de leurs occupants ou d'un usage plus intensif des moyens de détection tels que les tests anti-drogue et les fouilles. Les sections sans drogue peuvent poursuivre différents objectifs.

1) Les sections thérapeutiques visent spécifiquement à réunir des toxicomanes afin de leur offrir un accompagnement ou un traitement où la drogue est absente. On peut trouver un exemple de ces sections à l'établissement de Ruiselede où est mené le projet Believe. Le groupe de pilotage central Drogue (qui coordonne la politique de lutte contre la drogue dans les prisons) a l'intention de démarrer un projet en Wallonie. La prison de Jamioulx possède une section réservée à la prise en charge de toxicomanes, sans qu'il y ait toutefois de mesures spécifiques pour y exclure la présence de drogue.

2) Les sections sans drogue peuvent également avoir pour objectif de permettre le développement d'autres activités (pas spécifiquement destinées aux toxicomanes). Citons par exemple le projet GIS mené à Termonde. Ce projet consiste à offrir aux détenus un régime plus proche des conditions de vie à l'extérieur de la prison. Les établissements ouverts de Ruiselede et de Marneffe soumettent également leurs détenus à des contrôles anti-drogue rigoureux.

3) Enfin, un établissement peut décider de proposer une section sans drogue à des non-toxicomanes (ou à des ex-toxicomanes motivés) afin de leur permettre de se soustraire plus ou moins au malaise qui règne souvent dans un environnement où se côtoient de nombreux toxicomanes et où l'agressivité, les menaces ou le chantage sont présents au quotidien. La Belgique ne connaît pas encore de section de ce dernier type.

6. Welke sancties worden genomen tegen drugsmokkelaars in de gevangenis ?

7. Hoeveel gerichte drugcontroles werden afgelopen jaar georganiseerd binnen de gevangenis muren (onder andere met speurhonden, ...)?

8. Hoeveel rapporten werden opgesteld naar aanleiding van druggebruik- of smokkel ?

9. Hoeveel dossiers werden aan het parket overhandigd ? In hoeveel dossiers wordt er vervolgd ? Uit wat bestaan deze vervolgingen ?

10. Worden substitutiemiddelen toegekend in de gevangenis - en ? Zo neen, is de geachte minister van plan substitutiemiddelen toe te kennen ?

11. Welke bijkomende initiatieven zal de geachte minister nemen om smokkel en gebruik in de gevangenis tegen te gaan ? Wanneer worden deze initiatieven eindelijk genomen ?

Antwoord : 1. Op 1 april 2004 zaten 2 668 gedetineerden (ongeacht de wettelijke situatie) opgesloten wegens misdrijven op de drugwet, al dan niet in combinatie met andere delicten. Zij maakte 28,4% uit van de totale dagpopulatie op deze datum.

2. Er is geen specifieke registratie omtrent het aantal druggebruikers en -verslaafden in de gevangenis. Bepaalde trends wijzen erop dat ongeveer de helft van de bevraagde gedetineerden ervaring hebben met het gebruik van illegale drugs. Eén derde van de bevraagde gevangenispopulatie zou ook tijdens de detentie drugs gebruiken. Deze schattingen lijken overeen te stemmen met vorige onderzoeken op internationaal niveau.

Bij recent onderzoek in België werd onder andere naar informatie gezocht omtrent dit fenomeen. De definitieve resultaten worden afgewacht.

3. De penitentiaire context is een omgeving die in essentie niet geschikt is om aan drughulpverlening te doen. De moeilijke doelgroep en de ongunstige omstandigheden waarin deze hulpverlening kan geboden worden, zijn elementen die ervoor zorgen dat het succes in deze materie slechts relatief is. Bovendien is de FOD Justitie in deze materie afhankelijk van het aanbod vanuit de gemeenschappen, dat naargelang de regio en de organisatie zeer verschillend is.

4. Drugvrije afdelingen zijn afdelingen waarbij er intensiever dan in andere afdelingen wordt op toegezien dat er geen drugs verhandeld en gebruikt worden, bijvoorbeeld door een strenge selectie van de bewoners of door een meer doorgedreven gebruik van opsporingsmiddelen zoals drugtesten en fouilles. Drugvrije afdelingen kunnen verschillende doelstellingen hebben.

1) Therapeutische afdelingen zijn er specifiek om druggebruikers samen te brengen om ze op een drugvrije wijze te begeleiden of te behandelen. In de strafinrichting van Ruiselede is het Believe-project een voorbeeld van een dergelijke afdeling. Er zijn in de schoot van de centrale stuurgroep Drugs (die het drugbeleid in de gevangenis coördineert) plannen om een gelijkaardig project te starten in Wallonië. De gevangenis van Jamioulx heeft een aparte afdeling voor de opvang van verslaafde, echter zonder specifieke maatregelen om de afdeling drugvrij te houden.

2) Drugvrije afdelingen kunnen ook als doelstelling hebben het ontplooiën van andere activiteiten (niet specifiek naar druggebruikers gericht) toe te laten. Een voorbeeld van een dergelijk project is bijvoorbeeld het GIS-project van Dendermonde. In dit project tracht men gedetineerden een regime aan te bieden dat beter aansluit bij het leven buiten de gevangenis. Ook de open inrichtingen van Ruiselede en Marneffe controleren hun gedetineerden nauwgezet op druggebruik.

3) Ten slotte kan een inrichting beslissen een « drugvrije » afdeling aan te bieden aan niet-gebruikers (of gemotiveerde ex-gebruikers) om hen de mogelijkheid te verschaffen zich min of meer te onttrekken aan de onrust die vaak heerst in een omgeving waar veel verslaafden zich samen ophouden, en waar agressie, bedreiging en afpersing aan de orde van de dag zijn. België kent nog geen afdelingen van dit laatste type.

5 et 6. L'article 29 du Code d'instruction criminelle prévoit que tout fonctionnaire qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit sera tenu d'en donner avis aux instances judiciaires compétentes.

La loi du 24 février 1921, modifiée par la loi du 3 mai 2003, détermine en outre les différents degrés de peines pouvant être décidées par les instances compétentes en cas d'infractions telles que définies par la loi.

Les directions des établissements pénitentiaires disposent en outre d'un éventail de mesures afin de sanctionner tout comportement non autorisé. Citons par exemple le retrait de certaines faveurs (semi-liberté, congé pénitentiaire), les sanctions disciplinaires, le placement sous un régime plus sévère.

Lorsque des faits sont mis en lumière, la direction peut donc prendre des mesures disciplinaires à l'encontre de toxicomanes et de passeurs de drogue. Il est néanmoins très important d'offrir une assistance aux toxicomanes.

7. Au sein de chaque prison, la consommation et le trafic de drogue font l'objet d'une attention permanente. Cette attention peut se traduire par des procédures standard (fouilles de cellules, contrôle après visite) qui sont appliquées quotidiennement, ou par des actions spécifiques. L'on peut en outre faire appel à des services de police dans le cadre d'actions nécessitant des compétences policières (contrôle de visiteurs, actions avec des chiens drogue, etc.).

La DGEPM ne tient aucune statistique concernant ce type d'actions.

8 et 9. En cas de constat d'infractions à la législation anti-drogue (ou à une autre législation éventuelle), la direction en réfère au parquet, conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Les informations concernant le traitement individuel de ces incidents se trouvent dans les dossiers des détenus et ne font pas l'objet d'un enregistrement systématique.

10. Au cours de ces dernières années, l'usage de produits de substitution a en effet été introduit progressivement dans les prisons belges. Au niveau de la réglementation, nous constatons que la circulaire n° 1722 de décembre 2000 limite les recours aux médicaments de substitution par rapport aux pratiques actuelles en matière de prescriptions. Ceci s'explique entre autres par le fait qu'à l'époque, le traitement de substitution n'était pas encore prévu par la loi.

11. Le groupe de pilotage central Drogue travaille actuellement à une adaptation de la CM n° 1722, ce qui explique bien entendu un réexamen des divers aspects de la politique relative à la problématique de la drogue dans les établissements pénitentiaires.

Question n° 3-880 de Mme Lizin du 2 avril 2004 (Fr.):

Drogues placées sous contrôle. — Cybertrafic.

Dans son rapport annuel, l'Organe international de contrôle des stupéfiants (OSCI) révèle qu'il y aurait une augmentation du cybertrafic de produits pharmaceutiques contenant des substances placées sous contrôle international comme l'hydrocodone, le diazépam, l'alprazolam, le Ritalin (méthylphénidate) et d'autres produits psychotropes.

Le courrier postal jouerait un rôle important dans l'acheminement de ces produits qui seraient expédiés au départ de l'Asie, du Pakistan ... Les services suisses auraient déjà interceptés de nombreux envois postaux de ce type.

Pourriez-vous nous dire quelle est la situation en Belgique? Le phénomène existe-t-il chez nous? Est-il important? Combien de saisies de substances de ce type et par ce processus particulier ont-elles été effectuées par les services de police?

Réponse: La DGJ/DJP/service central Drogues de la police fédérale sait que le phénomène des pharmacies virtuelles qui vendent sur internet des médicaments considérés comme drogues existe également chez nous. D'après ce qu'ils savent, ces sites opéreraient de l'étranger. L'on ne dispose pas d'information

5 et 6. Artikel 29 van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat iedere ambtenaar die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf een meldingsplicht heeft naar de bevoegde rechtelijke instanties.

Bovendien bepaalt de wet van 24 februari 1921, gewijzigd bij wet van 3 mei 2003, de verschillende strafmaten die besloten kunnen worden door de bevoegde instanties in geval van misdrijven zoals omschreven door de wet.

Gevangenisdirecties beschikken bovendien over een gamma aan maatregelen om ongeoorloofd gedrag disciplinair te sanctionneren. Hierbij kan bijvoorbeeld gedacht worden aan: het intrekken van gunsten (halve vrijheid, penitentiair verlof), tucht-sancities, plaatsing in een strenger regime.

De directie kan dus disciplinaire maatregelen nemen ten aanzien van druggebruikers en smokkelaars wanneer feiten aan het licht komen. Naar gebruikers toe is een hulpverleningsaanbod echter van groot belang.

7. In elke gevangenis is er een voortdurende aandacht voor druggebruik en -smokkel. Het kan gaan om standaardprocedures (celfouilles, controles na bezoek) die dagelijks gebeuren, of specifieke acties. Bovendien kan ook beroep worden gedaan op politiediensten in het kader van acties waar politiole bevoegdheden voor noodzakelijk zijn (controle van bezoekers, acties met drughonden, enz.).

Er worden geen statistieken bijgehouden op het niveau van de DGUSM omtrent dit type acties.

8 en 9. Wanneer inbreuken tegen de drugwet (of eventuele andere wetgeving) worden vastgesteld, doet de directie aangifte bij het parket overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

De informatie over de individuele afhandeling van deze incidenten bevindt zich in de dossiers van de gedetineerden en wordt niet op systematische wijze geregistreerd.

10. In de voorbije jaren is het gebruik van substitutiemiddelen inderdaad geleidelijk aan ingevoerd in de Belgische gevangenis-sen. Op regelgevend vlak stellen we vast dat de omzendbrief nr. 1722 van december 2000 de indicaties voor substitutie-medicatie beperkt ten opzichte van de huidige voorschijfpraktijk. Dit houdt onder andere verband met het feit dat substitutie-behandeling op dat ogenblik nog niet wettelijk geregeld was.

11. Momenteel wordt in de centrale stuurgroep Drugs gewerkt aan een bewerking van de MO nr. 1722, wat uiteraard met zich brengt dat de diverse aspecten van het beleid omtrent de drugsproblematiek in de strafinrichtingen opnieuw bestudeerd worden.

Vraag nr. 3-880 van mevrouw Lizin d.d. 2 april 2004 (Fr.):

Drugs die onder controle staan. — Cyberhandel.

In zijn jaarverslag wijst het Internationaal Bureau voor de controle op drugs (INCB, International Narcotics Control Board) op een toename van de cyberhandel in farmaceutische producten die stoffen bevatten waarop internationale controle wordt uitgeoefend, zoals hydrocodone, diazepam, alprazolam, Ritalin (methylphenidate) en andere psychotrope stoffen.

De gewone post zou een belangrijke rol spelen bij de verzending van die producten, die vanuit Azië, meer bepaald Pakistan, zouden worden verzonden. De Zwitserse diensten zouden al veel dergelijke postzendingen hebben onderschept.

Kunt u mij zeggen hoe de situatie in België is? Bestaat dat verschijnsel ook bij ons? Doet het zich op grote schaal voor? Hoeveel van die stoffen, die via deze bijzondere procedure werden verzonden, werden door de politiediensten onderschept?

Antwoord: Bij de centrale dienst Drugs (DGJ/DJP/drugs) van de federale politie weet men dat het fenomeen van internet-apotheken die als drugs geklasseerde medicijnen aanbieden, ook bij ons bestaat. Voorzover zij weten opereren deze internetsites wel vanuit het buitenland. Er is geen informatie beschikbaar die

pouvant laisser penser que de telles « pharmacies » soient implantées sur le territoire belge. Il n'existe toutefois pas de « surveillance d'internet » dans ce domaine, comme cela se fait pour les sites pornographiques pédophiles par exemple. Cependant, il existe également des « pharmacies » online qui appliquent des techniques de vente offensives en s'adressant directement aux pharmaciens, par e-mail par exemple. Ainsi, les destinataires reçoivent par e-mail des offres non sollicitées pour des commandes de rohypnol, de viagra, de rilatine et benzodiazepines en tous genres.

Le nombre de saisies effectuées en 2002 par les services de police (enregistrées dans la Banque de données criminelles nationale) s'élève à 86 cas d'importation de drogues illégales par courrier ou paquet postal. La banque de données répertorie 40 cas pour l'année 2003. Il s'agit principalement de saisies de cannabis ou de marijuana (91,8 % en 2002 et 62,5 % en 2003).

Question n° 3-892 de M. Coveliers du 2 avril 2004 (N.):

Justice de paix. — Tribunal de police. — Greffier en chef. — Conditions de nomination.

La loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets (*Moniteur belge* du 30 avril 1997) a modifié l'article 263 du Code judiciaire.

Les conditions de nomination énoncées dans le Code judiciaire avant l'entrée en vigueur de cette loi étaient les suivantes :

« Art. 263, § 1^{er}. Pour pouvoir être nommé greffier-chef de greffe de la justice de paix ou du tribunal de police, le candidat doit :

- 1° être âgé de trente ans accomplis;
- 2° avoir, soit exercé pendant 10 ans au moins les fonctions de greffier, commis-greffier, de rédacteur ou d'employé dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police et être porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier, soit étant docteur en droit avoir fait pendant un an au moins un stage au greffe d'une cour ou d'un tribunal. »

Depuis le 1^{er} juillet 1997, date d'entrée en vigueur de la loi du 17 février 1997, les nouvelles conditions de nomination sont les suivantes :

« Art. 263, § 1^{er}. Pour pouvoir être nommé greffier en chef de la justice de paix ou du tribunal de police, le candidat doit :

- 1° être âgé de trente-cinq ans accomplis;
- 2° a) être licencié en droit et avoir exercé pendant cinq ans au moins des fonctions au moins égales à celles d'employé au greffe d'une cour, d'un tribunal, d'une justice de paix ou d'un tribunal de police;
- b) ou être porteur du certificat de candidat-greffier, et, en outre, avoir exercé soit les fonctions de greffier pendant cinq ans au moins, soit les fonctions de greffier adjoint dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police pendant dix ans au moins. »

Le législateur utilise le terme « soit ». Du point de vue linguistique, il s'agit d'une conjonction marquant l'alternative, une possibilité excluant l'autre.

Cela signifie-t-il qu'un candidat-greffier en chef d'une justice de paix ou d'un tribunal de police, qui n'a été greffier adjoint que durant 9 ans et n'est greffier que depuis 4 ans, ne remplit pas les conditions de nomination ?

La loi prévoit qu'un candidat doit avoir exercé les fonctions de greffier ou de greffier adjoint.

Il arrive souvent que des employés et rédacteurs du greffe soient chargés d'exercer temporairement les fonctions de greffier adjoint, même s'ils ne remplissent pas les conditions de nomination quant à l'âge ou aux diplômes requis.

erop zou wijzen dat dergelijke « apotheken » gevestigd zouden zijn op Belgisch grondgebied. Nu bestaat er op dit vlak ook geen « bewaking van het internet » zoals bijvoorbeeld wel het geval is voor kinderpornografische sites. Er zijn echter ook online « apotheken » die een offensieve verkoopstechniek toepassen door zich rechtstreeks, per e-mail, tot bijvoorbeeld apothekers te richten. Per e-mail ontvangen de geadresseerden dan ongevraagde aanbiedingen voor de bestelling van rohypnol, viagra, rilatine en allerhande benzodiazepines.

Het aantal inbeslagnameingen door de politiediensten (geregistreerd in de Nationale Criminele Databank van de federale politie) bedraagt voor het jaar 2002 zesentachtig (86) feiten van import van illegale drugs via de post of in een postpakket. Voor het jaar 2003 bevat de databank veertig (40) feiten. Het betreft dan voornamelijk inbeslagnames van cannabis of marihuana (91,8 % in 2002 en 62,5 % in 2003).

Vraag nr. 3-892 van de heer Coveliers d.d. 2 april 2004 (N.):

Vrederegerecht. — Politierichtbank. — Hoofdgriffier. — Benoemingsvoorwaarden.

De wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1997), heeft het artikel 263 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd.

De benoemingsvoorwaarden gesteld in het Gerechtelijk Wetboek voor de inwerkingtreding van deze wet waren de volgende :

« Art. 263, § 1. Om tot griffier-hoofd van de griffie van het vrederegerecht of van de politierichtbank te worden benoemd, moet men :

- 1° volle dertig jaar oud zijn;
- 2° hetzij gedurende ten minste 10 jaar het ambt van griffier, klerk-griffier, opsteller of beambte hebben vervuld bij een hof, een rechtbank, een vrederegerecht of een politierichtbank en houder zijn van het getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs, alsmede het getuigschrift van kandidaat-griffier, hetzij doctor in de rechten zijn en op de griffie van een hof of een rechtbank ten minste één jaar stage hebben doorgemaakt. »

Sedert 1 juli 1997, datum van inwerkingtreding van de wet van 17 februari 1997, zijn de nieuwe benoemingsvoorwaarden de volgende :

« Art. 263, § 1. Om tot hoofdgriffier van een vrederegerecht of van een politierichtbank te worden benoemd, moet de kandidaat :

- 1° volle vijfendertig jaar oud zijn;
- 2° a) licentiaat in de rechten zijn en ten minste vijf jaar een ambt, ten minste gelijk aan dat van beambte bij de griffie van een hof, van een rechtbank, van een vrederegerecht of van een politierichtbank hebben uitgeoefend;
- b) of houder zijn van het getuigschrift van kandidaat-griffier en daarenboven ofwel ten minste vijf jaar het ambt van griffier, ofwel ten minste 10 jaar het ambt van adjunct-griffier hebben uitgeoefend bij een hof, een rechtbank, een vrederegerecht of een politierichtbank. »

De wetgever gebruik het woord « ofwel ». Taalkundig betreft het een tegenstellend voegwoord, waarbij het ene het andere uitsluit.

Betekent dit dat een kandidaat-hoofdgriffier van een vrederegerecht of van een politierichtbank, die slechts 9 jaar adjunct-griffier was en 4 jaar griffier is, niet voldoet aan de benoemingsvoorwaarden ?

De wet voorziet dat een kandidaat het ambt van griffier of adjunct-griffier moet hebben uitgeoefend.

Vaak krijgen beambten en opstellers bij de griffie de opdracht om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier te vervullen, ook al voldoen zij niet aan de benoemingsvoorwaarden qua leeftijd of diplomaveristen.

Ces périodes de vacation sont-elles prises en compte dans l'ancienneté de 5 ans exigée des candidats dans le grade de greffier ou de 10 ans dans le grade de greffier adjoint ?

Si tel était le cas, un employé qui, par exemple, aurait exercé les fonctions de greffier adjoint vacataire pendant 10 ans et ne remplirait toutes les conditions de nomination (quant à l'âge et aux diplômes) que depuis un an, pourrait bel et bien prétendre à la nomination au poste de greffier en chef, alors qu'un candidat qui serait nommé à titre définitif depuis 9 ans et exercerait les fonctions de greffier adjoint ne pourrait, lui, y prétendre.

Les dispositions transitoires soulèvent, elles aussi, des questions.

L'article 91 de la loi du 17 février 1997 dispose ainsi que :

«La personne qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, exerce la fonction de greffier en chef, de greffier, de greffier adjoint, de secrétaire en chef, de secrétaire, de secrétaire adjoint, de rédacteur ou d'employé peut, conformément aux conditions de nomination fixées par le Code judiciaire avant l'entrée en vigueur de la présente loi, être nommée greffier en chef, greffier, greffier adjoint, secrétaire en chef, secrétaire ou secrétaire adjoint, pour autant qu'elle remplisse à ce moment toutes les conditions de nomination précitées, à l'exception de celles relatives à l'ancienneté de service.»

Autrement dit (en vertu de l'ancienne loi), un candidat qui, le 1^{er} juillet 1997 :

- est âgé de trente ans accomplis,
- est porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi,
- est porteur d'un certificat de candidat-greffier, (soit étant docteur en droit a fait pendant au moins un an un stage au greffe d'une cour ou d'un tribunal), pourrait être nommé si, conformément à la nouvelle loi, il a exercé soit les fonctions de greffier pendant cinq ans au moins, soit les fonctions de greffier adjoint pendant dix ans au moins dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police.

Les termes «à l'exception de celles relatives à l'ancienneté de service» signifient-ils qu'aucune ancienneté n'est exigée de ces candidats ?

Réponse: 1. L'article 263, § 1^{er}, du Code judiciaire prévoit effectivement comme condition d'ancienneté expresse que le candidat doit avoir exercé soit les fonctions de greffier pendant cinq ans, soit les fonctions de greffier adjoint dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police pendant dix ans au moins pour remplir les conditions de nomination; puisque la fonction supérieure, la personne qui a exercé pendant neuf ans les fonctions de greffier adjoint et pendant quatre ans celles de greffier répond au critère d'ancienneté de dix ans en tant que greffier adjoint.

2. Le lien existait entre les articles 288, alinéa 5, 289, 290, 328, 330 et 377 permet de déduire qu'un employé au greffe chargé de remplir les fonctions de greffier (adjoint), ne peut remplir les obligations judiciaires de sa fonction avant d'avoir presté, entre les mains du premier président de la cour ou du président du tribunal, le serment prescrit à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831. La prestation de serment détermine le moment de l'entrée en fonction et doit être renouvelée chaque fois que la continuité est brisée; l'exercice des fonctions de greffier (adjoint) est mentionné sur l'état de service du membre du personnel concerné, ce qui permet de donner une image concrète du déroulement de sa carrière. Il en est tenu compte dans le calcul de l'ancienneté de grade requise des candidats.

3. La personne qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 17 février 1997, exerce les fonctions de greffier en chef, de greffier, de greffier adjoint, de secrétaire en chef, de secrétaire, de secrétaire adjoint, de rédacteur ou d'employé répond selon les dispositions transitoires aux conditions en matière d'âge et de détention de diplôme ou de certificat. La nomination est cependant retardée jusqu'à ce que l'ancienneté requise soit atteinte.

Zijn die periodes van afvaardiging begrepen in de graadanciënniteit van 5 jaar griffier of 10 jaar adjunct-griffier die van de kandidaten wordt verwacht ?

Mocht dit wel het geval zijn, dan zou bijvoorbeeld een beambte die gedurende 10 jaar afgevaardigd adjunct-griffier was en nog maar een jaar zou voldoen aan alle benoemingsvoorwaarden (qua leeftijd en diploma's) wel in aanmerking kunnen komen voor een benoeming tot hoofdgriffier, daar waar een kandidaat, die gedurende 9 jaar vast benoemd is en het ambt van adjunct-griffier uitoefent, niet in aanmerking komt.

Ook wat betreft de overgangsbepalingen zijn er vragen.

Artikel 91 van de wet van 17 februari 1997 bepaalt het volgende:

«De persoon die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet het ambt uitoefent van hoofdgriffier, griffier, adjunct-griffier, hoofdsecretaris, secretaris, adjunct-secretaris, opsteller of beambte kan, overeenkomstig de benoemingsvoorwaarden gesteld in het Gerechtelijk Wetboek voor de inwerkingtreding van deze wet, worden benoemd tot het ambt van hoofdgriffier, griffier, adjunct-griffier, hoofdsecretaris, secretaris, adjunct-secretaris, indien hij op dat ogenblik voldoet aan al de voormelde benoemingsvoorwaarden, met uitzondering van die betreffende de dienstanciënniteit.»

Met andere woorden zou (volgens de oude wet) een kandidaat die op 1 juli 1997 :

- volle dertig jaar oud is,
- houder is van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs,
- houder is van een getuigschrift van kandidaat-griffier, (hetzij doctor in de rechten is en op de griffie van een hof of een rechtbank ten minste een jaar stage heeft doorgemaakt) kunnen benoemd worden, indien hij volgens de nieuwe wet ofwel ten minste vijf jaar het ambt van griffier, ofwel ten minste tien jaar het ambt van adjunct-griffier heeft uitgeoefend bij een hof, een rechtbank, een vreedgerecht of een politierechtbank.

Met «met uitzondering van die betreffende de dienstanciënniteit» wordt geïnterpreteerd dat er geen anciënniteit vereist wordt van deze kandidaten ?

Antwoord: 1. Artikel 263, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek stelt als anciënniteitsvereiste dat men ofwel vijf jaar griffier, ofwel minstens tien jaar het ambt van adjunct-griffier dient uitgeoefend te hebben bij een hof, een rechtbank, een vreedgerecht of een politierechtbank om aan de benoemingsvoorwaarden te voldoen; gezien de functie van griffier een hogere functie betreft voldoet iemand met negen jaar adjunct-griffier en vier jaar griffier aan de anciënniteitsvereiste van tien jaar ambt als adjunct-griffier.

2. Uit het onderling verband van de artikelen 288, vijfde lid, 289, 290, 328, 330 en 377 is af te leiden dat een griffiebeambte, wanneer hem opdracht is gegeven om het ambt van (adjunct)-griffier te vervullen, hij de daaraan verbonden gerechtelijke ambtsverplichtingen niet mag vervullen alvorens in handen van de eerste voorzitter van het hof of de voorzitter van de rechtbank de bij artikel 2, decreet van 20 juli 1831, voorgeschreven eed te hebben afgelegd. De eedaflegging fixeert het moment van de ambtsopneming en dient telkens te worden hernieuwd wanneer de continuïteit wordt doorbroken; de uitoefening van het ambt van (adjunct)-griffier wordt vermeld op de dienststaat van het betrokken personeelslid, hetwelk toelaat een concreet beeld te vormen over het verloop van zijn loopbaan. Dit wordt in aanmerking genomen voor de graadanciënniteit die van de kandidaten wordt verwacht.

3. De persoon die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet het ambt uitoefent van hoofdgriffier, griffier, adjunct-griffier, hoofdsecretaris, secretaris, opsteller of beambte voldoet volgens de overgangsbepalingen aan de vereiste van leeftijd en houder van diploma of getuigschrift. De benoeming wordt evenwel uitgesteld tot de nodige anciënniteit is bereikt.

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-839 de M. Van Overmeire du 19 mars 2004 (N.):

Constitution européenne. — Approbation. — Majorité requise. — Consultation populaire.

Dans un proche avenir, les parlements nationaux des États membres de l'Union européenne devront se prononcer au sujet du «Traité établissant une Constitution pour l'Europe».

Les parlements approuveront-ils cette «Constitution européenne» à la majorité simple ou bien une majorité similaire à celle exigée en Belgique pour les révisions de la Constitution sera-t-elle requise ?

Le gouvernement envisage-t-il d'organiser une consultation populaire au sujet de ce texte extrêmement important ?

Réponse: La future Constitution européenne devra être approuvée à la majorité ordinaire par le Parlement fédéral.

La Constitution devra également être approuvée par les parlements régionaux et communautaires.

Le gouvernement n'a pas pris de décision sur l'organisation d'une consultation populaire préalable à l'adoption de la Constitution.

Question n° 3-840 de M. Van Overmeire du 19 mars 2004 (N.):

Taiwan. — Référendum. — Attitude du gouvernement belge.

Lors de la visite du président chinois Hu Jintao à Paris fin janvier, le président français Jacques Chirac a prononcé un plaidoyer étonnant contre le référendum sur l'indépendance prévu le 20 mars à Taiwan. Il est difficile de ne pas considérer ces propos comme un soutien au régime communiste dictatorial et un refus du processus démocratique que constitue naturellement un référendum. En toute logique, l'incident a sérieusement perturbé les relations entre la France et Taiwan.

Quelle attitude le gouvernement belge a-t-il adoptée dans ce dossier ?

Réponse: 1. Dans la nuit du jeudi au vendredi 28 novembre 2003, le Parlement taiwanais passa avec une faible majorité une loi autorisant des référendums dans des circonstances très précises et limitées. Le projet original introduit par le DPP (parti du président Chen Shuibian) fut largement amendé par le Parlement dominé par le Kwomintang, et afin de rendre pour ainsi dire impossible la remise en question du statut quo actuel de l'île.

Le référendum du 20 mars ne portait donc pas sur l'indépendance de l'île. Par ailleurs, le taux de participation au référendum n'atteignit que 45 %, entraînant son invalidité faute d'avoir atteint le quorum de 50 %.

2. À l'occasion de leurs réunions de travail avec des représentants des autorités taiwanaises, l'Union européenne et la Belgique ont fait un appel à ces dernières de s'abstenir de toute action ou tentative qui chercherait à changer le statut actuel de l'île.

Question n° 3-841 de M. Van Overmeire du 19 mars 2004 (N.):

Chine. — Embargo sur les armes. — Levée éventuelle. — Attitude du gouvernement belge.

Des discussions sont en cours au sein de l'Union européenne au sujet de la levée éventuelle de l'embargo sur les armes à destination de la Chine. Les Pays-Bas, le Danemark et la Suède sont

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-839 van de heer Van Overmeire d.d. 19 maart 2004 (N.):

Europese Grondwet. — Goedkeuring. — Vereiste meerderheid. — Volksraadpleging.

Binnen afzienbare tijd zullen de nationale parlementen van de EU-lidstaten zich moeten uitspreken over het «verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa».

Zal deze «Europese Grondwet» bij gewone meerderheid door de parlementen goedgekeurd kunnen worden of is hier dezelfde meerderheid vereist zoals bij Belgische grondwetsherzieningen ?

Overweegt de regering over deze uiterst belangrijke tekst een volksraadpleging te organiseren ?

Antwoord: De toekomstige Europese Grondwet zal bij gewone meerderheid door het federaal Parlement moeten worden goedgekeurd.

De Grondwet zal eveneens door de parlementen van de gemeenschappen en gewesten moeten worden bekrachtigd.

De regering heeft geen beslissing genomen omtrent het al dan niet organiseren van een volksraadpleging voorafgaand aan de goedkeuring van de Grondwet.

Vraag nr. 3-840 van de heer Van Overmeire d.d. 19 maart 2004 (N.):

Taiwan. — Referendum. — Houding van de Belgische regering.

Bij het bezoek van de Chinese president Hu Jintao aan Parijs eind januari heeft de Franse president Jacques Chirac een opmerkelijk pleidooi gehouden tegen het referendum over onafhankelijkheid dat op 20 maart in Taiwan gepland is. Deze uitspraak kan moeilijk anders gezien worden als een ondersteuning van het dictatoriaal communistisch regime en het afwijzen van het democratisch proces dat een referendum natuurlijk is. Het incident heeft logischerwijs geleid tot een ernstige verstoring van de verhoudingen tussen Frankrijk en Taiwan.

Welke houding heeft de Belgische regering in dit dossier ingenomen ?

Antwoord: 1. Tijdens de nacht van donderdag op vrijdag 28 november 2003 nam het Taiwanees Parlement, met een zeer geringe meerderheid, een wet aan die referendums in zeer bepaalde en beperkte omstandigheden toelaat. Het door DPP (partij van president Chen Shuibian) ingediende oorspronkelijke ontwerp werd grotendeels geamendeerd door het Parlement (met een kwomintangmeerderheid) waardoor de huidige status-quo van het eiland bijna onmogelijk in vraag kan gesteld worden.

Het referendum van 20 maart ging dus niet over de onafhankelijkheid van het eiland. Bovendien nam slechts 45 % van de bevolking deel aan het referendum, waardoor het ongeldig was aangezien het vereiste quorum van 50 % niet bereikt werd.

2. Ter gelegenheid van hun werkvergaderingen met vertegenwoordigers van de Taiwanese overheid, hebben de Europese Unie en België erop aangedrongen geen actie of poging te ondernemen met de bedoeling de huidige status van het eiland te veranderen.

Vraag nr. 3-841 van de heer Van Overmeire d.d. 19 maart 2004 (N.):

China. — Wapenembargo. — Eventuele opheffing. — Houding van de Belgische regering.

Binnen de EU is er discussie over het al dan niet opheffen van het wapenembargo tegen China. Nederland, Denemarken en Zweden zijn tegen het intrekken van de maatregel wegens de

opposés à la suppression de cette mesure en raison de la situation peu satisfaisante des droits de l'homme en Chine. La France en particulier, manifestement désireuse de vendre des avions de combat à la Chine, veut mettre fin à l'embargo.

Quelle attitude la Belgique adopte-t-elle dans ce dossier ?

Réponse: 1. La question d'une abolition éventuelle de l'embargo fait pour le moment l'objet d'un échange de vues au plus haut niveau au sein de l'Union européenne.

2. La Belgique est favorable à la levée de l'embargo mais estime qu'une levée pourrait être rendue plus facile si la Chine prenait quelques mesures significatives dans le domaine des droits de l'homme par exemple son adhésion à la Convention internationale (Covenant) sur les droits civils et politiques. Ces mesures ne constituent néanmoins pas une conditionnalité pour la levée de l'embargo. Cette position belge a été confirmée au premier ministre chinois Wen Jiabao et au ministre chinois des Affaires étrangères Li Zhaoxing à l'occasion de leurs rencontres avec leurs homologues belges à Bruxelles le 5 mai 2004.

Question n° 3-856 de M. Van Overmeire du 24 mars 2004 (N.):

Haïti. — Force de stabilisation. — Participation belge.

À la suite du changement de pouvoir récemment intervenu à Haïti, le Conseil de sécurité des Nations unies a voté une résolution prévoyant l'envoi d'une force multinationale de paix chapeauté par les États-Unis et dont le mandat durera trois mois. Une force de stabilisation conduite par les Nations unies doit ensuite être constituée.

La Belgique a-t-elle été invitée à contribuer à cette force de stabilisation ?

Réponse: Le 29 février 2004, le Conseil de sécurité des Nations unies a approuvé à l'unanimité la résolution 1529, qui autorisait le déploiement immédiat, en Haïti, d'une force multinationale intérimaire pour une période de trois mois au maximum, et prévoyait aussi la possibilité de mettre en place ensuite une force de stabilisation des Nations unies. En outre, la résolution demandait aux États membres, après que Jean-Bertrand Aristide ait quitté le pays le même jour, d'appuyer la succession constitutionnelle et le processus politique en cours en Haïti ainsi qu'un règlement pacifique et durable de la crise actuelle.

La force intérimaire mentionnée ci-dessus comprend actuellement 3 600 hommes environ, dont une bonne moitié fournie par les États-Unis, un quart par la France, et pour le reste, principalement par le Canada et le Chili.

Le 30 avril 2004, le Conseil de sécurité a voté la résolution 1542, par laquelle il décide d'établir une mission des Nations unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH), pour une durée initiale de six mois, qu'il compte renouveler. Cette force comprendra 1 622 membres de la police civile et 6 700 hommes pour sa composante militaire. Le mandat de la nouvelle mission de paix constituera notamment à créer un climat sûr et stable, à appuyer le processus politique et à soutenir le gouvernement de transition, y compris en l'aidant à organiser les élections prévues avant la fin de 2005, et à garantir le respect des droits de l'homme. En principe, la passation des pouvoirs de la force multinationale intérimaire à la MINUSTAH se fera le 1^{er} juin 2004. Le Brésil serait disposé à mettre 1 400 hommes à la disposition des Nations unies afin de constituer cette nouvelle force, et le Chili serait lui aussi prêt à y contribuer de manière significative.

Divers membres des Nations unies ont été appelés à participer à la constitution de cette force de stabilisation, tout comme pour la force intérimaire. Il existe un besoin urgent en policiers francophones pour cette mission, ainsi que pour d'autres, et la Belgique a été approchée par les Nations unies dans cette perspective. Pour l'instant, aucune décision n'a encore été prise concernant l'envoi de militaires ou de policiers belges en Haïti. Les possibilités doivent être évaluées en fonction des nombreux engagements que notre pays a déjà pris et remplit dans le cadre d'autres missions de maintien de la paix.

gebreekte situatie van de mensenrechten in China. Vooral Frankrijk, dat blijkbaar gevechtsvliegtuigen wil verkopen aan China, wil van het embargo af.

Welke houding neemt België aan in dit dossier ?

Antwoord: 1. De kwestie van een mogelijke afschaffing van het embargo maakt momenteel het voorwerp uit van een gedachtewisseling op het hoogste niveau binnen de Europese Unie.

2. België is voor de opheffing van het embargo, maar denkt dat de opheffing gemakkelijker zou zijn indien China enkele belangrijke maatregelen zou nemen op het vlak van de mensenrechten, bijvoorbeeld zijn instemming met de Internationale Conventie (Covenant) inzake burgerrechten en politieke rechten. Die maatregelen worden echter niet gesteld als voorwaarden voor de opheffing van het embargo. Dit Belgische standpunt werd aan Chinees premier Wen Jiabao en aan de minister van Buitenlandse Zaken Li Zhaoxing bevestigd tijdens hun ontmoetingen met hun Belgische ambtgenoten op 5 mei 2004 in Brussel.

Vraag nr. 3-856 van de heer Van Overmeire d.d. 24 maart 2004 (N.):

Haïti. — Stabilisatiemacht. — Belgische deelname.

Naar aanleiding van de recente machtswissel in Haïti stemde de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een resolutie die voorziet in het sturen van een multinationale vredesmacht onder leiding van de Verenigde Staten. Het mandaat geldt voor drie maanden. Daarna moet er een VN-stabilisatiemacht gevormd worden.

Is België aangezocht om een bijdrage te leveren tot deze stabilisatiemacht ?

Antwoord: Op 29 februari 2004 keurde de VN-Veiligheidsraad unaniem resolutie 1529 goed, waarin het zenden van een multinationale interimaire macht (MIF) naar Haïti werd toegestaan voor een periode van drie maanden, met de mogelijkheid om daarna een VN-stabilisatiemacht te installeren. In deze resolutie werden de leden van de VN ook opgeroepen om, nadat Jean-Bertrand Aristide diezelfde dag Haïti had verlaten, de grondwettelijke opvolging en het aan gang zijnde politieke proces in Haïti te ondersteunen en een vreedzame en duurzame oplossing voor de crisis te bevorderen.

Bovenvermelde MIF telt inmiddels ongeveer 3 600 effectieven, waarvan ruim de helft uit VS, een kwart uit Frankrijk en verder voornamelijk Canadezen en Chilezen.

Op 30 april 2004 stemde de Veiligheidsraad resolutie 1542 waarin beslist wordt tot het oprichten van de United Nations Stabilisation Mission in Haïti (MINUSTAH) voor een initiële periode van zes maanden, maar met verlengingen in het vooruitzicht. De troepenmacht zal 1 622 burgerpolitiekers en 6 700 militairen tellen. Het mandaat van de nieuwe vredesmissie bestaat er onder meer in een veilige en stabiele omgeving te creëren, het politieke proces en de overgangsregering te ondersteunen, met inbegrip van de aanloop naar de verkiezingen die voorzien zijn vóór het einde van 2005, en de mensenrechten te verzekeren. De stabilisatiemacht zal in principe op 1 juni overnemen van de MIF. Voor de nieuw te vormen MINUSTAH zou Brazilië bereid zijn 1 400 manschappen ter beschikking te stellen en ook Chili zou een belangrijke bijdrage willen leveren.

Voor de samenstelling van deze stabilisatiemacht werden, zoals voor de MIF, VN-lidstaten aangezocht. Er bestaat een dringende behoefte aan Franstalige politiekers voor deze en andere missies en België werd in dat opzicht reeds aangesproken door de VN. Momenteel werd nog geen beslissing genomen over het uitzenden van Belgische militairen of politie naar Haïti. De mogelijkheid hiertoe dient afgewogen te worden in functie van de bestaande, talrijke verbintenissen die ons land reeds heeft aangegaan in het kader van andere vredesmissies.

Rappelons pour terminer qu'en 1994, la Belgique a fourni une force internationale en Haïti, force qui était dirigée par les États-Unis. Pendant quatre mois à compter de novembre 1994, 30 MP belges ont été affectés à la force internationale «International Police Monitoring Temp (IPMT)» qui avait pour mission d'assurer la formation de la nouvelle police civile.

Question n° 3-873 de M. Van Overmeire du 25 mars 2004 (N.):

Diplomates. — Nomination. — Implication des communautés et des régions.

Les diplomates belges sont actuellement nommés par le gouvernement fédéral. Les diplomates belges ne représentent pourtant pas seulement le niveau fédéral, mais également les communautés et les régions. Ces dernières ne sont pas subordonnées au pouvoir fédéral, mais se situent au même niveau.

Il va de soi que les communautés et les régions devraient être associées à la nomination des diplomates qui agissent au nom de la fédération et de ses composantes. C'est également le point de vue de la ministre flamande des Relations extérieures, Mme Ceysens, dans sa réponse à ma question écrite n° 51 du 6 février 2004.

L'honorable ministre est-il prêt à associer les communautés et les régions à la désignation des diplomates belges ?

Réponse: Je peux informer l'honorable membre que la désignation des chefs de poste diplomatiques et consulaires s'effectue par le Roi, et ceci sur ma proposition.

D'autre part, je tiens à faire remarquer que les régions et les communautés peuvent désigner, dans le cadre de leurs compétences, leurs propres représentants à l'étranger, et qu'ils font usage de cette possibilité.

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Entreprises publiques

Question n° 3-636 de M. Willems du 9 mars 2004 (rappel du 3 février 2004) (N.):

SNCB. — Gares et arrêts les moins fréquentés en Belgique. — Mesures. — Alternatives.

La SNCB a récemment publié une liste des 100 gares et arrêts les moins performants. Cette liste mentionne 7 gares et arrêts de la région d'Alost:

— sur la ligne 82 Alost-Burst: Erpe-Vijfhuizen (46 voyageurs par jour), Bambrugge (47), Alost-Kerrebroek (58), Erpe-Mere (99);

— sur la ligne 89 Denderleeuw-Courtrai: Welle (79), Hillegem (100);

— sur la ligne 90 Alost-Grammont: Eiche (85).

Si aucune décision de fermeture n'a encore été prise, cela signifie quand même que ces points d'arrêt représentent un poste déficitaire important pour la SNCB. Il s'agit en fait d'une ligne vicinale qui se prête fort bien à la solution «light-rail».

Un matériel de type «light-rail» peut desservir rapidement des points d'arrêts peu distants les uns des autres.

La SNCB a-t-elle l'intention de supprimer ces gares et points d'arrêt ?

La SNCB mènera-t-elle une campagne d'information et s'efforcera-t-elle de rendre ces gares plus attractives ?

Ten slotte kan in herinnering worden gebracht dat België in 1994 een bijdrage leverde aan een multinationale macht in Haïti, die werd geleid door de Verenigde Staten. Vanaf november 1994 maakten 30 Belgische MP's gedurende vier maanden deel uit van een International Police Monitoring Team (IPMT), dat diende in te staan voor de opleiding van de nieuwe burgerpolitie.

Vraag nr. 3-873 van de heer Van Overmeire d.d. 25 maart 2004 (N.):

Diplomaten. — Benoeming. — Betrokkenheid van de gemeenschappen en de gewesten.

Op dit ogenblik worden de Belgische diplomaten aangesteld door de federale regering. Belgische diplomaten vertegenwoordigen evenwel niet alleen het federale niveau, maar ook de gemeenschappen en de gewesten. Deze bevinden zich niet onder het federale niveau, maar zijn eraan nevensgeschikt.

Het ligt dan ook voor de hand dat de gemeenschappen en de gewesten betrokken zouden worden bij de benoeming van de diplomaten die namens de federatie en haar componenten optreden. Dit is ook het standpunt van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, mevrouw Ceysens, in haar antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 51 van 6 februari 2004.

Is de geachte minister bereid om de gemeenschappen en de gewesten te betrekken bij de aanstelling van de Belgische diplomaten ?

Antwoord: Ik moge het geachte lid inlichten van het feit dat de aanstelling van de diplomatieke en consulaire posthoofden gebeurt door de Koning, en dit op mijn voorstel.

Anderzijds wens ik erop te wijzen dat de gewesten en de gemeenschappen, in het kader van hun bevoegdheden, autonoom hun eigen vertegenwoordigers in het buitenland kunnen aanstellen en dit ook daadwerkelijk doen.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-636 van de heer Willems d.d. 9 maart 2004 (rappel van 3 februari 2004) (N.):

NMBS. — Minst gebruikte treinstations en stopplaatsen in België. — Maatregelen. — Alternatieven.

De NMBS maakte recent een lijst bekend met de 100 zwakste treinstations en stopplaatsen. Er worden 7 stations en stopplaatsen uit de regio van Aalst vermeld:

— op lijn 82 Aalst — Burst: Erpe-Vijfhuizen (46 reizigers per dag), Bambrugge (47), Aalst-Kerrebroek (58), Erpe-Mere (99);

— op lijn 89 Denderleeuw-Kortrijk: Welle (79), Hillegem (100);

— op lijn 90 Aalst-Geraardsbergen: Eiche (85).

Over een mogelijke sluiting is nog geen beslissing genomen, maar het betekent wel dat die haltes een zware verliespost betekenen voor de NMBS. Deze spoorlijn is in feite een buurtspoor en leent zich uitermate voor een light-railverbinding.

Een light-railtoestel kan trajecten met kort opeenvolgende stopplaatsen snel bedienen.

Is het de intentie van de NMBS om deze stations en stopplaatsen te sluiten ?

Zal de NMBS een informatiecampagne voeren en inspanningen doen om deze stations aantrekkelijker te maken ?

L'autorité fédérale et la SNCB sont-elles prêtes à étudier la possibilité d'introduire un système «light-rail» sur la ligne 82 (et éventuellement sur d'autres lignes)?

L'autorité fédérale et la SNCB sont-elles dès lors disposées à équiper cette ligne d'un système «light rail», éventuellement en collaboration avec la société de transport régionale «De Lijn»?

Réponse: Je communique les éléments suivants à l'honorable membre.

À l'heure actuelle, la SNCB n'envisage pas de réduire l'offre train ou de supprimer des points d'arrêt.

Sur la ligne 82 Alost-Burst, 18 trains composés de matériel diesel moderne circulent chaque jour, suivant un horaire adapté principalement aux écoliers et aux navetteurs.

La fréquence de cette ligne est proportionnelle au potentiel de clients. L'utilisation d'un matériel léger n'aurait pas pour effet d'accroître ce potentiel.

Pour l'instant, sur la base des données actuellement connues, la SNCB ne souhaite pas combiner des projets de matériel léger avec des lignes ferroviaires «classiques», principalement d'un point de vue sécurité, une étude plus approfondie s'avérant nécessaire.

En raison de restrictions budgétaires, aucune campagne d'information spécifique ne peut être menée pour ces gares. Vu l'adaptation du concept de la «Key Card» — la carte promouvant les courtes distances —, une campagne de communication a été développée à cet effet et profite dès lors également à ces gares.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-903 de M. Galand du 7 avril 2004 (Fr.):

Terrorisme. — Services de renseignements. — Réseaux d'ingérence et d'infiltration. — Respect de la vie privée.

Depuis les événements tragiques du 11 septembre 2001, une idéologie de la «guerre globale anti-terrorisme» a été développée aux États-Unis et dans les cercles atlantistes. Cette idéologie s'inspire largement de celle qui prévalait durant la guerre froide. Le combat contre le communisme a été remplacé par le combat contre le terrorisme et l'URSS remplacée par l'Islam intégriste.

L'honorable ministre peut-elle me dire si cette nouvelle «guerre globale» a entraîné la mise en place de nouvelles délégations ou autorisations de surveillances, de missions de renseignement, d'infiltrations sur le territoire belge et européen au profit du FBI états-unien? Des unités spéciales semblables à celles mises en place à l'époque de la guerre froide existent-elles? Je fais référence aux réseaux bien connus et dénoncés à l'époque, tels «Gladio», «Arc-en-Ciel», «Rose des Vents», ... S'agissant à chaque fois de réseaux d'ingérence et d'infiltration états-unien dans les sphères politiques, syndicales, pacifistes, ..., aujourd'hui on ajoute les sphères altermondialistes.

Ces réseaux, composant un plus vaste réseau nommé «Stay-behind» créé en 1948 et démantelé officiellement en 1990, ont-ils été d'une manière ou d'une autre réhabilités par la sécurité nationale états-unienne? Des pactes secrets furent en effet, dès 1949, passés entre les États-Unis et les membres de l'OTAN afin d'autoriser les échanges d'informations dites nécessaires à la lutte contre le communisme.

Aujourd'hui, le terrorisme est appréhendé tant du point de vue militaire que civil et criminel. Il est donc pour partie appréhendé en tant que matière concernant la justice, la défense, l'intérieur ou les relations extérieures. Ces départements se concertent et passent des accords au sein de l'Union européenne. Celle-ci passe, à son tour, des accords avec les départements correspondants aux USA.

Is de federale overheid en de NMBS bereid om op lijn 82 (en eventueel andere lijnen) de mogelijkheid te laten onderzoeken om een light-railsysteem te introduceren?

Is de federale overheid en de NMBS dan bereid deze lijn met een light-railsysteem uit te rusten, eventueel in samenwerking met de gewestelijke vervoermaatschappij «De Lijn»?

Antwoord: Ik kan het geachte lid het volgende meedelen.

Momenteel zijn er bij de NMBS geen plannen om het treinaanbod af te bouwen of stopplaatsen te schrappen.

Op de lijn 82 Aalst-Burst rijden er 18 treinen per dag, met modern dieselmaterieel, waarvan de dienstregelingen vooral afgestemd worden op scholieren en pendelaars.

De frequentie van deze lijn is in verhouding tot het klantenpotentieel. De inzet van een light-rail zal dit potentieel niet vergroten.

Momenteel is de NMBS op basis van de huidige gekende gegevens geen voorstander van de combinatie van light-rail-projecten met «klassieke» spoorlijnen, vooral op vlak van veiligheid is verder onderzoek noodzakelijk.

Door budgettaire beperkingen kan er geen specifieke informatiecampagne gevoerd worden voor deze stations. Wegens de aanpassing van het concept van de «Key Card» — de kaart die korte afstanden promoot — werd hierover wel een informatiecampagne ontwikkeld, die ook deze stations ten goede komt.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-903 van de heer Galand d.d. 7 april 2004 (Fr.):

Terrorisme.—Inlichtingendiensten.—Interventie-eninfiltratienetwerken. — Eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer.

Sinds de tragische gebeurtenissen van 11 september 2001 is in de Verenigde Staten en in pro-Atlantische kringen een algemene anti-terrorisme-ideologie ontwikkeld. Die ideologie is geïnspireerd op de ideologie die tijdens de koude oorlog de boventoon voerde. De strijd tegen het communisme werd vervangen door de strijd tegen het terrorisme en de USSR werd vervangen door het islamfundamentalisme.

Kan de geachte minister mij meedelen of deze nieuwe «algemene oorlog» ertoe heeft geleid dat aan het Amerikaanse FBI nieuwe bewakingsopdrachten, inlichtingenopdrachten, infiltraties op Belgisch en Europees grondgebied werden overgedragen of toegestaan? Bestaan er speciale eenheden, zoals die welke tijdens de koude oorlog werden opgericht? Ik refereer aan bekende netwerken als «Gladio», «Arc-en-Ciel», «Rose des Vents», die destijds aan de kaak werden gesteld. Het gaat telkens om interventie- en infiltratienetwerken van de VS die in politieke-, vakbonds- en pacifistische kringen opereerden, waaraan nu nog de kringen van de andersglobalisten kunnen worden toegevoegd.

Werden die netwerken, die het uitgebreide netwerk «Stay-behind» vormden, dat in 1948 werd opgericht en in 1990 officieel werd ontbonden, op een of andere manier door de nationale veiligheidsdienst van de Verenigde Staten gerehabiliteerd? De geheime afspraken tussen de Verenigde Staten en de NAVO-leden inzake informatie-uitwisseling, die zogenaamd nodig is in de strijd tegen het communisme, gelden namelijk sinds 1949.

Nu is men beducht voor het terrorisme, zowel vanuit militair als vanuit burgerlijk en crimineel oogpunt. Het betreft dus zowel justitie, defensie, binnenlandse zaken als buitenlandse betrekkingen. Die departementen plegen overleg en sluiten overeenkomsten in het kader van de Europese Unie, die op haar beurt akkoorden sluit met de overeenkomstige departementen in de VS.

C'est ainsi que les États européens, bilatéralement ou conjointement, en tant que membres de l'Union européenne, passent des accords avec les États-Unis, par exemple l'accord d'entraide judiciaire du 25 juin 2003.

Le contenu de tels accords est mystérieux et leur légalité peut être mise en question dans la mesure où l'Union n'a pas de personnalité juridique ni la compétence pour conclure de tels accords internationaux au nom des États membres. Ces accords n'ont pas été ratifiés par les parlements nationaux et sont donc entachés d'illégalité.

Ces accords donnent déjà droit au FBI et autres services secrets états-uniens d'infiltrer et d'agir sur le territoire européen. C'est ainsi qu'aujourd'hui des services états-uniens de renseignement et le FBI en particulier, poursuivent en Europe des missions d'infiltration et de renseignement, avec fichage nominatif dans les mosquées, dans les associations altermondialistes et dans les organisations anti-guerre, entre autres la coalition «Not in my name».

Quels sont les dispositifs légaux qui permettent de tels agissements ?

Quelles sont les garanties encore accordées aux citoyens belges et européens de protection de leur vie privée et de leurs droits démocratiques ?

Quels sont les recours en défense dont disposent les citoyens victimes des actes commis impunément par les services secrets états-uniens sur le territoire belge ou dans l'espace européen ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

Les services de police belges m'ont signalé ne disposer d'aucune information susceptible d'étayer les propos tenus par l'honorable membre. Les faits évoqués ne semblent pas non plus avoir été constatés ni rapportés par le Comité de contrôle des services de renseignement et de sécurité. Les réponses aux questions posées semblent en outre relever davantage de la compétence de la Sûreté de l'État laquelle se trouve sous l'autorité de ma collègue, la ministre de la Justice.

Comme de nombreux autres pays, les États-Unis d'Amérique disposent d'officiers de liaison accrédités pour la Belgique, dont un provenant du FBI, service de police américain. La mission principale de l'officier de liaison est d'améliorer la coopération policière (et judiciaire) internationale. Cependant, les officiers de liaison n'accomplissent pas de missions policières qui relèvent des policiers du pays d'affectation.

Tout ceci est réglé par la circulaire ministérielle du 20 septembre 1993 relative aux règles de fonctionnement d'application pour les fonctionnaires de la police étrangère agissant en qualité d'officier de liaison en Belgique.

Les officiers de liaison des services de police étrangers sont admis par une décision commune des ministres de l'Intérieur et de la Justice. Ils ne peuvent effectuer aucun acte de police judiciaire ou administrative, à l'exception des missions rogatoires pour lesquelles ils ont été formellement désignés. Lorsqu'ils sont contactés par un indicateur sur le territoire belge, ils doivent le signaler immédiatement au gestionnaire national des indicateurs. En outre, ils doivent pouvoir à tout moment justifier aux autorités compétentes belges les actes commis ou les contacts établis dans le cadre de leur mission.

Les relations entretenues avec les officiers de liaison des services de police des États-Unis accrédités pour la Belgique sont structurées de façon réglementaire. Certaines directions centrales de la police fédérale sont des points de contact obligatoires pour ces officiers. Par ailleurs, une réunion rassemblant tous les officiers de liaison étrangers est organisée deux fois par an au sein de la police fédérale pour débattre des dossiers stratégiques et opérationnels.

Je ne suis pas au courant de l'existence d'officiers de liaison relevant des services de renseignements ni des missions confiées à ces personnes. Cette question doit être adressée à mes collègues de la Justice et de la Défense qui ont les services de renseignements sous leur responsabilité.

De Europese Staten sluiten bilateraal, of gezamenlijk als lid van de Europese Unie, akkoorden met de Verenigde Staten, bijvoorbeeld het akkoord inzake rechtshulp van 25 juni 2003.

De inhoud van dergelijke akkoorden is geheim en hun wettelijkheid kan in twijfel worden getrokken, omdat de Unie geen rechtspersoonlijkheid bezit en geen rechtsbevoegdheid heeft om uit naam van de lidstaten zulke internationale overeenkomsten te sluiten. Die akkoorden werden niet geratificeerd door de nationale parlementen en zijn dus onwettig.

Door die akkoorden kunnen het FBI en andere geheime VS-diensten nu al op Europees grondgebied infiltreren en opereren. Zo voeren de inlichtingendiensten van de VS, en het FBI in het bijzonder, in Europa infiltratie- en informatieopdrachten uit, waarbij ze naamlijsten opstellen in moskeeën, in verenigingen van andersglobalisten en anti-oorlogsorganisaties, zoals «Not in my name».

Welke wettelijke bepalingen maken dergelijke activiteiten mogelijk ?

Welke garanties hebben de Belgische en Europese burgers nog inzake de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer en hun democratische rechten ?

Welke juridische verweermiddelen hebben burgers die het slachtoffer zijn van handelingen die de geheime diensten van de VS ongestraft op Belgisch grondgebied of in de Europese ruimte kunnen verrichten ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

De Belgische politiediensten hebben me gemeld dat ze geen enkele informatie hebben die de door het geachte lid uitgesproken woorden kunnen staven. De vermelde feiten lijken door het Controlecomité van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten evenmin te zijn vastgesteld of vermeld. De antwoorden op de gestelde vragen lijken bovendien meer tot de bevoegdheid van de Veiligheid van de Staat te behoren die onder het gezag van mijn collega de minister van Justitie staat.

De Verenigde Staten van Amerika hebben net als vele andere landen verbindingsofficiëren die geaccrediteerd zijn voor België, waarvan één afkomstig is van de Amerikaanse politiedienst FBI. De voornaamste opdracht van de verbindingsofficier is de internationale politionele (en justitiële) samenwerking te verbeteren. Verbindingsofficiëren voeren evenwel geen politionele opdrachten uit die toebehoren aan de politiemensen van het eigen land.

Dit alles is geregeld in de ministeriële omzendbrief van 20 september 1993 met betrekking tot de functioneringsregels die van toepassing zijn op de ambtenaren van de buitenlandse politie die in België in de hoedanigheid van verbindingsofficier optreden.

De verbindingsofficiëren van de buitenlandse politiediensten worden door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie bij gemeenschappelijke beslissing toegelaten. Zij kunnen geen enkele handeling van gerechtelijke of administratieve politie uitvoeren, met uitzondering van de rogatoire opdrachten waarvoor zij formeel zijn aangesteld. Het is tevens zo dat indien zij gecontacteerd zouden worden door een informant op Belgisch grondgebied, zij dit onmiddellijk moeten melden aan de nationale informantenbeheerder. Zij moeten tevens op elk ogenblik de handelingen gesteld of de contacten gelegd in het raam van hun opdracht kunnen rechtvaardigen ten aanzien van de bevoegde Belgische overheden.

De relaties met de verbindingsofficiëren van de politiediensten van de Verenigde Staten geaccrediteerd voor België, zijn behoorlijk gestructureerd. Een aantal centrale directies van de federale politie zijn verplichte contactpunten voor deze officieren. Tweemaal per jaar wordt tevens een algemene vergadering belegd bij de federale politie met alle buitenlandse verbindingsofficiëren waarbij strategische en operationele dossiers worden besproken.

Ik heb geen weet van verbindingsofficiëren van inlichtingendiensten en de opdrachten die deze mensen uitoefenen. Deze vraag moet gesteld worden aan mijn collega's van Justitie en Defensie die voor de inlichtingendiensten bevoegd zijn.

Ministre de la Défense

Question n° 3-920 de Mme De Schamphelaere du 26 avril 2004 (N.):

Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-919 adressée au ministre de l'Emploi et des Pensions, et publiée plus haut (p. 1085).

Réponse: L'honorable membre est priée de trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

1 et 2. Les domaines de compétences qui relèvent du département de la défense et la politique menée en cette manière ne touchent pas directement à la politique spécifique de la lutte contre la pauvreté axée sur une participation des pauvres à la vie politique.

3. Cependant, dans le cadre de l'aide à la Nation, le département de la Défense met en œuvre ses capacités et apporte son aide à la population dans le cas de sinistres, catastrophes, et autres situations critiques.

Ministre des Finances

Question n° 3-906 de M. Mahoux du 7 avril 2004 (Fr.):

Pensions. — Paiement par chèque circulaire. — Retard. — Versement éventuel sur un compte courant.

Le versement des pensions réglées par le comptable du contentieux relevant du ministère des Finances s'opère uniquement par chèque circulaire.

Ce système est très préjudiciable pour les personnes concernées.

On peut en effet facilement comprendre que les retards de paiement occasionnés, notamment par les week-ends ou jours fériés empêchent ces citoyens d'honorer leurs factures (loyer, chauffage, électricité, ...) en temps utile.

Je souhaiterais obtenir des données chiffrées quant au nombre de personnes se trouvant dans cette situation.

Un mode de paiement plus rationnel comme le versement du montant de ces pensions sur un compte courant ouvert auprès d'un établissement financier serait, me semble-t-il, indiqué.

Quel est votre point de vue en la matière ?

Réponse: J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Durant le mois de mars 2004, les comptables du contentieux des deux rôles linguistiques ont traité 5 728 dossiers de pensions de pensions.

À cette occasion, ils ont émis 1 736 chèques circulaires au profit des titulaires de pensions et de leurs créanciers, exécutant fidèlement les instructions des bénéficiaires qui ont demandé à être payés par voie postale.

Les paiements de ce genre sont effectués sans retard chaque deuxième jour ouvrable du mois.

Toutes les autres pensions sont versées sur des comptes courants, aux risques et périls des pensionnés, puisque dans ce cas n'existe plus la notion de revenu protégé.

En effet, il est de jurisprudence constante que les sommes inscrites à un compte courant constituent dès leur versement, quelle que soit l'origine des fonds versés, une créance du titulaire du compte à l'égard de l'organisme financier; cette créance fait partie du patrimoine du titulaire du compte et peut, dès lors, être saisie par ses créanciers (Cass. Fr., 20 avril 1983, D., 1984, I.R. 78 et obs. M. Vasseur).

D'autre part, le problème de l'incidence du versement d'un revenu protégé à un compte est réglé par les articles 5 et 6 de la loi

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-920 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 april 2004 (N.):

Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-919 aan de minister van Werk en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1085).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1 en 2. De bevoegdheidsdomeinen die onder de verantwoordelijkheid vallen van het departement van Defensie en het beleid dat ter zake wordt gevoerd, heeft geen direct raakvlak met een specifiek armoedebeleid gericht op de participatie van de armen aan het beleid.

3. Desalniettemin stelt Defensie in het kader van hulp aan de Natie capaciteiten ter beschikking van de bevolking, in geval van rampen, catastrofes en andere kritieke situaties.

Minister van Financiën

Vraag nr. 3-906 van de heer Mahoux d.d. 7 april 2004 (Fr.):

Pensioenen. — Betaling per circulaire cheque. — Vertraging. — Eventuele storting op een zichtrekening.

Pensioenen geregeld door de rekenplichtige der geschillen van het ministerie van Financiën worden uitsluitend met een circulaire cheque uitbetaald.

Dat systeem is erg nadelig voor de begunstigde.

We kunnen ons goed inbeelden dat burgers door vertragingen in de uitbetaling, onder meer te wijten aan een weekend of een feestdag, hun facturen (huur, verwarming, elektriciteit, ...) niet tijdig kunnen betalen.

Graag kreeg ik cijfers over het aantal mensen dat zich in die situatie bevindt.

Een praktischere manier van uitbetaling, zoals storting van die pensioenen op een zichtrekening bij een financiële instelling, lijkt me wenselijk.

Wat is uw standpunt daarover ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Tijdens de maand maart hebben de rekenplichtigen der geschillen van beide taalrollen, 5 728 pensioendossiers behandeld.

Daarvoor werden 1 736 circulaire cheques uitgegeven ten gunste van de pensioenhouders en van hun schuldeisers waarbij de instructies van de begunstigde die gevraagd hebben om via postmandaat betaald te worden, getrouw werden uitgevoerd.

Deze betalingen werden, zonder vertraging, telkens elke tweede werkdag van de maand uitgevoerd.

Alle andere pensioenen werden gestort op rekeningen waarbij het risico ten laste valt van de gepensioneerden, want in dat geval bestaat het begrip van beschermd inkomen niet meer.

Inderdaad stelt de rechtspraak dat de sommen die overgeschreven werden op een rekening vanaf storting welke ook de oorsprong van de gestorte gelden is, een schuldvordering van de rekeninghouder uitmaakt tegen de financiële instelling. Deze schuldvordering maakt deel uit van het vermogen van de rekeninghouder en kan bijgevolg in beslag worden genomen door zijn schuldeisers (Cass. Fr., 20 april 1983, D., 1984, I.R. 78 en opm. M. Vasseur).

Anderzijds wordt de problematiek van de samenloop van de storting van een beschermd inkomen met een rekening geregeld

du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, remplacé par la loi du 27 juin 1985 (*Moniteur belge* du 19 octobre 1985).

L'arrêté royal du 5 mars 1986 (*Moniteur belge* du 21 mars 1986) stipule en son article 3 que «lorsque la rémunération d'un travailleur ou l'avoir de son compte bancaire ou de chèques postaux auquel sa rémunération est virée, font l'objet d'une cession ou d'une saisie, l'employeur paie le travailleur, au choix de ce dernier, soit de la main à la main, soit par assignation postale ou par chèque circulaire».

Question n° 3-918 de Mme Durant du 23 avril 2004 (Fr.):

République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-908 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 1082).

Réponse: 1. Position adoptée par la Belgique au sein de la Banque mondiale

Il convient tout d'abord de rappeler que la Banque ne finance aucun projet d'exploitation forestière. Le soutien de la Banque se limite aux activités de conseil, d'études, d'atelier, de formation et de renforcement institutionnel.

Le soutien de la Banque est canalisé au travers de plusieurs opérations de prêt (Economic Recovery Credit approuvé le 31 juillet 2001, Emergency Multi-Sector Rehabilitation and Reconstruction Project approuvé le 6 août 2002 et Emergency Economic and Social Reunification Support Project approuvé le 11 septembre 2003) que la Belgique a appuyées considérant que ces opérations apportaient les garanties nécessaires à une protection adéquate du patrimoine forestier de la RDC, à la préservation de la biodiversité et la participation des communautés et des populations indigènes.

Il convient également d'être conscient du fait que les autorités congolaises ont pris des risques considérables en mettant en œuvre le nouveau Code forestier et, en particulier, en annulant 163 concessions forestières totalisant une superficie proche de celle du Royaume-Uni. Notre représentant auprès de la Banque estime que ces efforts et les résultats obtenus doivent être reconnus et soutenus par la communauté internationale afin d'éviter que les autorités soient déforçées, se découragent et remettent en question le processus de réforme.

2. Rôle et position de la Banque dans la réforme du secteur forestier en RDC

La Banque, d'autres organismes de développement, des ONG nationales et internationales collaborent avec le gouvernement de la RDC en vue de trouver des solutions à un certain nombre de questions telles que:

— Comment résoudre l'héritage résultant de plusieurs décennies de mauvaise gestion des biens publics ?

— Comment éliminer les distorsions introduites par les politiques menées dans le passé et éviter ainsi une spéculation à grande échelle qui priverait la population congolaise des bénéfices socio-économiques futurs que peut procurer la forêt ?

Ce faisant, la Banque contribue également à la mise en place des éléments nécessaires à la protection de la biodiversité ainsi qu'à l'utilisation durable des forêts de la RDC pour le plus grand bien des communautés locales et de l'ensemble de la population congolaise.

Un des objectifs poursuivis est l'amélioration de la capacité du gouvernement à faire respecter les nouvelles politiques sur le terrain par le biais du renforcement institutionnel et d'une surveillance indépendante.

— L'intervention de la Banque dans le processus de planification de l'utilisation des terres forestières

door de artikelen 5 en 6 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van de vergoedingen van werknemers, vervangen door de wet van 27 juni 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1985).

Het koninklijk besluit van 5 maart 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1986) bepaalt in artikel 3 dat «wanneer de vergoeding van een werknemer of het tegoed van zijn bankrekening of van postcheque waarmee zijn vergoeding werd gestort, het voorwerp uitmaken van overdracht of van een beslag dan betaalt de werkgever de werknemer naar keuze van deze laatste ofwel in de hand ofwel met een postassignatie of een circulaire cheque».

Vraag nr. 3-918 van mevrouw Durant d.d. 23 april 2004 (Fr.):

Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-908 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1082).

Antwoord: 1. Standpunt dat België ingenomen heeft binnen de Wereldbank

Er dient eerst een vooral in herinnering gebracht te worden dat de Bank geen enkel bosontginningsproject financiert. De steun van de Bank beperkt zich tot activiteiten op het vlak van raadgeving, studie, workshops, opleiding en institutionele versterking.

De steun van de Bank is verdeeld over verschillende leningen (Economic Recovery Credit toegekend op 31 juli 2001, Emergency Multi-Sector Rehabilitation and Reconstruction Project toegekend op 6 augustus 2002 en Emergency Economic and Social Reunification Support Project toegekend op 11 september 2003) die België ondersteund heeft, overwegende dat sommige van die transacties de nodige waarborgen inhielden voor een doeltreffende bescherming van het bosbestand in de DRK, voor het instandhouden van de biodiversiteit en voor de inspraak van de plaatselijke gemeenschappen en bevolkingsgroepen.

Men moet er zich ook rekenschap van geven dat de Kongolese Overheid aanzienlijke risico's genomen heeft door het nieuw Boswetboek in te voeren, en in het bijzonder door 163 bosconcessies af te schaffen met een totale oppervlakte die bijna zo groot is als die van Groot-Brittannië. Onze vertegenwoordiger bij de Bank is van mening dat niet moet getwijfeld worden aan die inspanningen en aan de behaalde resultaten en ze steun verdienen van de internationale gemeenschap om te vermijden dat de overheid niet zou verzwakken, ontmoedigd raken, en het hervormingsproces opnieuw in vraag zou stellen.

2. Rol van de Bank in de hervorming van de bosbouwsector in de DRK, haar standpunt

De Bank, andere ontwikkelingsorganisaties, nationale en internationale NGO's werken samen met de regering van de DRK voor het vinden van oplossingen voor een aantal problemen, zoals:

— Hoe de erfenis rechtzetten die ontstaan is na tientallen jaren wanbeheer van rijkseigendom ?

— Hoe de wanverhoudingen wegwerken die door het vroeger beleid ingevoerd werden en aldus speculatie op grote schaal vermijden waardoor de Kongolese bevolking zou ontstoken blijven van de toekomstige socio-economische voordelen die het bos kunnen verschaffen ?

Op die manier werkt de Bank ook mee aan de introductie van de nodige elementen voor het behoud van de biodiversiteit en van het duurzaam bosbeheer in de DRK, voor het welzijn van de plaatselijke bevolkingsgroepen en van de totale Kongolese bevolking.

Een van de vooropgezette doelstellingen is de verbetering van de overtuigingskracht van de regering om het nieuw beleid in de praktijk te doen toepassen via institutionele versterking en onafhankelijk toezicht.

— De tussenkomst van de Bank in de planning van het beheer van de bosgronden

La banque financera un processus participatif de zoning forestier visant à identifier les zones dont les caractéristiques environnementales, démographiques et socio-économiques sont compatibles avec le développement agricole, d'autres utilisations forestières reposant sur les communautés, la protection de la biodiversité ou l'exploitation forestière durable de la forêt.

Ce processus vise à protéger les droits de toutes les parties vivant dans et de la forêt et à éviter les conflits tout en protégeant la biodiversité et la base des ressources naturelles. Il repose sur la participation locale et prend en considération les droits traditionnels coutumiers et les besoins spécifiques des populations indigènes.

Le concept a été présenté lors d'un atelier sur la biodiversité nationale qui s'est tenu à Kinshasa en octobre 2003. Il est actuellement préparé en collaboration avec différentes ONG nationales et internationales, en ce compris le WWF, la Wildlife Conservation Society, CARE International et l'African Wildlife Foundation.

En coopération avec les agences d'exécution du partenariat de la forêt du Bassin du Congo, une région-pilote située dans la province de l'Équateur a été sélectionnée pour tester cette approche. La Banque, qui participe à cette expérience, a mis en place une plate-forme structurée permettant une consultation entre la société civile et le gouvernement. Elle encourage la participation d'ONG locales et des communautés de sorte que les voix des populations locales et des peuples indigènes puissent être entendues.

— Conformité des actions menées par la Banque avec la résolution 1457 du Conseil de sécurité des Nations unies

La politique de la Banque est conforme à la résolution 1457 du Conseil de sécurité des Nations unies. La Banque, conjointement avec d'autres donateurs, s'efforce de combler le fossé qui existe entre l'existence de bonnes politiques et les faiblesses institutionnelles. Un des piliers de la nouvelle stratégie de soutien transitoire de la Banque est d'accorder une importance déterminante au renforcement des capacités des institutions nationales, en ce compris les institutions dont le rôle est de faire respecter les lois sur le terrain et de supprimer les activités illégales.

— Participation de la société civile

L'approche de la Banque dans le secteur forestier en RDC repose sur la participation de toutes les parties prenantes tant au niveau national que provincial et des communautés.

Deux ateliers régionaux se sont tenus dans les provinces du Bas-Congo et de l'Équateur en octobre et en novembre 2003 pour discuter du Plan national forestier et de conservation. Ce processus sera répété dans toutes les provinces. Des ateliers regroupant les parties concernées se sont déroulés à Kinshasa en vue de préparer les réformes de la fiscalité forestière (septembre et octobre 2003) ainsi que la stratégie nationale de protection de la biodiversité (octobre 2003). Une ONG nationale faisait partie de l'équipe qui a procédé à l'examen économique du secteur forestier.

Le gouvernement a lancé en décembre 2003, avec le soutien de la FAO et de la Banque, une campagne d'information nationale sur le nouveau code forestier par le biais des médias, d'ateliers et de brochures traduites dans les langues locales.

La société civile a participé à la préparation des décrets d'application et, le 19 décembre 2003, le ministère de l'environnement a accepté la demande de la société civile que trois ONG supplémentaires puissent participer au comité de pilotage pour la préparation de ces décrets.

L'opération de planification de l'utilisation des terres forestières qui est actuellement en préparation accorde une grande importance à la participation locale, aux droits coutumiers traditionnels ainsi qu'aux besoins spécifiques des populations indigènes.

— Implication de la Banque dans la préparation du Code forestier de 2002

La Banque a conseillé le gouvernement au stade final de la préparation du Code forestier en 2002. Ce nouveau code remplace

De Bank zal een participatieve bosinidelingsprocedure financieren dat de zones wil inventariseren waarvan de milieu-, demografische en socio-economische eigenschappen in overeenstemming te brengen zijn met landbouwwontwikkeling, met andere bosbouwactiviteiten waarin de gemeenschappen betrokken zijn, met de bescherming van de biodiversiteit of met duurzame bosontginning.

Dit proces wil de rechten beschermen van alle partijen die in het bos leven en conflicten vermijden terwijl de biodiversiteit en de natuurlijke rijkdommen toch beschermd worden. Het steunt op plaatselijke betrokkenheid en houdt rekening met de traditioneel gebruikelijke rechten en met de specifieke behoeften van de plaatselijke bevolking.

Het concept werd voorgesteld op een workshop over de nationale biodiversiteit die in oktober 2003 in Kinshasa gehouden werd. Het wordt momenteel uitgewerkt in samenwerking met meerdere nationale en internationale NGO's, waaronder het WWF, de Wildlife Conservation Society, CARE International en de African Wildlife Foundation.

In samenwerking met de uitvoeringsagentschappen van het partnerschap van het woud van het Kongobassin, werd een pilootstreek aangeduid, gelegen in de evenaarsprovincie, om die aanpak uit te testen. De Bank, die aan dit experiment meewerkt, heeft een gestructureerd platform opgericht dat overleg mogelijk maakt tussen de burgergemeenschap en de regering. Ze moedigt de medewerking aan van de plaatselijke NGO's en gemeenschappen zodat rekening gehouden wordt met de stem van de plaatselijke bevolkingsgroepen en van de inheemse volkeren.

— Conformiteit van de acties geleid door de Bank met het besluit 1457 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties

Het beleid van de Bank stemt overeen met het besluit 1457 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. De Bank levert inspanningen, samen met andere schenkers, om de kloof te dichten die bestaat tussen een goed beleid en de institutionele onmacht. Eén der pijlers van de nieuwe voorlopige ondersteuningsstrategie is het toekennen van een doorslaggevend belang aan de versterking van de bevoegdheden van de nationale instellingen, met inbegrip van de instellingen die de wetten in de praktijk moeten doen naleven en de illegale activiteiten moeten doen verdwijnen.

— Deelname van de burgergemeenschap

De aanpak van de Bank in de bosbouwsector in de DRK steunt op de deelname van alle betrokken partijen, zowel op nationaal als op provinciaal niveau en op dat van de bevolkingsgroepen.

Er werden in de provincies Nederkongo en Evenaar in oktober en november 2003 twee workshops gehouden om het Nationaal Bosbouw- en Behoudsplan te bespreken. Dit zal in alle provincies herhaald worden. De workshops waaraan alle betrokken partijen deelnamen vonden plaats in Kinshasa met het oog op de voorbereiding van de hervormingen van de bosbouw-fiscaliteit (september en oktober 2003) en ook van de nationale strategie voor het behoud van de biodiversiteit (oktober 2003). Een nationale NGO maakte deel uit van de ploeg die een economische studie maakte van de bosbouwsector.

In december 2003, met de steun van de FAO en van de Bank, heeft de regering via de media, workshops en brochures die in de plaatselijke talen vertaald waren een nationale informatie-campagne over het nieuw bosbouwwetboek opgestart.

De burgergemeenschap heeft meegewerkt aan de voorbereiding van toepassingsdecreten en op 19 december 2003 heeft de milieu-minister ingestemd met de vraag van de burgergemeenschap om drie bijkomende NGO's toe te voegen aan het pilootcomité voor de voorbereiding van die decreten.

De operatie voor de planning van het gebruik van de bosgronden die momenteel in voorbereiding is hecht veel belang aan de plaatselijke medewerking, aan de traditioneel gebruikelijke rechten en ook aan de specifieke behoeften van de plaatselijke bevolkingsgroepen.

— Implicatie van de Bank in de voorbereiding van het Bosbouwwetboek 2002

De Bank heeft de regering bijgestaan in het eindstadium van de voorbereiding van het Bosbouwwetboek in 2002. Dit nieuw

la législation précédente qui datait de 1949. Il introduit des innovations majeures en RDC en ce compris : la mise en œuvre obligatoire de plans de gestion de la forêt; l'adjudication publique des concessions forestières avec distribution de 40% des recettes aux entités décentralisées; les droits des communautés locales de gérer directement leurs propres concessions forestières et la mise en place de conseils consultatifs forestiers aux niveaux national et provincial. Le code définit les grands principes et les règlements d'application détaillés doivent encore être élaborés. La Banque collabore avec le gouvernement en vue de s'assurer que la mise en œuvre du code est conforme aux standards internationalement reconnus (tels qu'ils sont repris dans la nouvelle stratégie du secteur forestier de la Banque ainsi que dans sa politique opérationnelle). Ce code protège les intérêts des communautés locales et facilite les consultations sur les sujets qui présentent un intérêt particulier pour celles-ci.

— Prise en compte des droits coutumiers dans le nouveau Code forestier

Le nouveau Code forestier tient compte des droits coutumiers des communautés locales, toutefois, des règlements spécifiques seront nécessaires afin d'assurer un respect effectif de ces droits. À cette fin, la Banque a conseillé au gouvernement de mener des consultations en profondeur dans l'ensemble du pays.

La Banque a également conseillé au gouvernement que les décrets d'application définissent le *modus operandi* des articles 8 et 21 relatifs aux liens entre la forêt et les droits fonciers de manière à renforcer les droits des communautés.

Par ailleurs, le code prévoit une protection des droits coutumiers des communautés locales dans le cadre de tout contrat de concession à des compagnies d'exploitation forestière. Il prévoit également que des consultations avec les autorités locales constituent une étape obligatoire pour toutes les procédures conduisant à la délimitation des zones forestières.

— Respect de la biodiversité

Le Code forestier de la RDC est conforme à la convention sur la diversité biologique. Toutefois, dans le système légal de la RDC, le Code forestier sera complété par une loi sur la conservation de la nature. Le gouvernement de la RDC a commencé à préparer une nouvelle loi sur la conservation de la nature. Celle-ci remplacera la législation actuelle qui date de 1949 et fournira une base solide pour la mise en œuvre de la convention sur la diversité biologique.

— Premiers résultats enregistrés en RDC

Depuis 2002, le gouvernement a annulé 163 concessions forestières totalisant 25 millions d'hectares et a déclaré un moratoire sur l'attribution de contrats d'abattage en attendant l'adoption de procédures d'adjudication transparentes. La liste des concessions annulées et des concessions maintenues a été publiée dans les médias en avril 2002 et en mai 2003. Les zones qui sont retournées au domaine public feront l'objet d'un processus participatif de planification et seront soumises aux directives de gestion reprises dans le nouveau Code forestier.

3. Prise en compte des politiques opérationnelles de la Banque

Dans le cadre de l'élaboration du Code forestier, la Banque mondiale a bien évidemment veillé à la prise en compte de ses différentes «Operational Policies».

Les activités de la Banque mondiale en RDC sont cohérentes avec la nouvelle stratégie forestière (Forest Strategy) et les directives applicables en matière de protection (Safeguard Policies): OP/BP 4.01 «Environmental Assessment» (étude du milieu), OP 4.04 «Natural Habitats» (zones d'habitation), OP/BP 4.12 «Involuntary Resettlement» (déménagement forcé), OD 4.20 «Indigenous People» (peuples indigènes), OP/BP 4.36 «Forestry» (terres forestières).

La Banque mondiale ne finance aucune activité d'abattage en RDC. Le soutien financier actuel se limite à des conseils, des études, des ateliers, de la formation et du renforcement institutionnel. Ces moyens financiers sont fournis par différentes opérations multi-sectorielles, notamment le «Economic Recovery Credit» (ERC Cr. 3660-DRC), le «Emergency Multi-Sector

wetboek vervangt de vroegere wetgeving uit 1949. Het voert in de DRK grondige vernieuwingen in, waaronder de verplichte invoering van bosbouwbeheersplannen, de openbare toewijzing van bosbouwconcessies met verdeling van 40% van de ontvangsten onder de gedecentraliseerde entiteiten, het recht van de plaatselijke gemeenschappen om rechtstreeks hun eigen bosbouwconcessies te beheren en de oprichting van raadgevende bosbouwraden op nationaal en provinciaal niveau. Het wetboek legt de grote beginselen vast en de gedetailleerde toepassingsregels dienen nog uitgewerkt te worden. De Bank werkt samen met de regering om zeker te zijn dat het wetboek ingevoerd wordt volgens de erkende internationale normen (zoals ze opgenomen zijn in de nieuwe bosbouwstrategie van de Bank en ook in haar operationeel beleid). Dit wetboek beschermt de belangen van de plaatselijke bevolkingsgroepen en versoepelt het overleg over onderwerpen die hen in het bijzonder interesseren.

— Opname van de traditionele gebruikelijke rechten in het nieuw Bosbouwwetboek

Het nieuw bosbouwwetboek houdt rekening met de traditioneel gebruikelijke rechten van de plaatselijke bevolkingsgroepen, specifieke reglementen zullen evenwel nodig zijn om er zeker van te zijn dat die rechten ook effectief nageleefd worden. Daarom heeft de Bank de regering de raad gegeven in gans het land grondig overleg te plegen.

De Bank heeft de regering ook aangeraden dat de uitvoeringsdecreten de modaliteiten dienen vast te leggen van artikelen 8 en 21 betreffende het verband tussen het woud en het eigendomsrecht om de rechten van de gemeenschappen te versterken.

Het wetboek voorziet overigens de bescherming van de gebruikelijke rechten van de plaatselijke bevolkingsgroepen in het kader van elk concessiecontract aan ondernemingen van bosbouwontginning. Het voorziet ook dat het overleg met de plaatselijke overheden een verplichte stap zijn in alle procedures die leiden tot de afbakening van bosbouwzones.

— Respect voor de biodiversiteit

Het Bosbouwwetboek van de DRK stemt overeen met de conventie over de biodiversiteit. In het wetstelsel van de DRK zal het Bosbouwwetboek evenwel aangevuld worden door een wet voor natuurbehoud. De regering van de DRK is begonnen aan de voorbereiding van een nieuwe wet op het natuurbehoud. Die zal de huidige wetgeving uit 1949 vervangen en een stevige basis vormen voor de invoering van de conventie over de biodiversiteit.

— Eerste resultaten in de DRK

Sinds 2002 heeft de regering 163 bosbouwconcessies ingetrokken voor een totale oppervlakte van 25 miljoen hectare en de opschorting afgekondigd van de toekenning van slachtcontracten in afwachting van de invoering van transparante toekenningsprocedures. De lijst van de ingetrokken concessies en van de behouden concessies verscheen in april 2002 en in mei 2002 in de media. De zones die terug overheidsbezit werden zullen deel uitmaken van een herverdelingsplan met inspraak en zullen onderworpen worden aan de beleidsrichtlijnen die opgenomen werden in het nieuw Bosbouwwetboek.

3. Rekening houden met het operationeel beleid van de Bank

In het kader van de uitwerking van het Bosbouwwetboek heeft de Wereldbank er natuurlijk op toegezien dat rekening gehouden werd met haar verschillende «Operational Policies».

De activiteiten van de Wereldbank in DRK zijn consistent met de nieuwe woudstrategie (Forest Strategy) en toepasbare beschermingsrichtlijnen (Safeguard Policies): OP/BP 4.01 «Environmental Assessment» (milieustudie), OP 4.04 «Natural Habitats» (woongebieden), OP/BP 4.12 «Involuntary Resettlement» (onvrijwillige verhuizing), OD 4.20 «Indigenous People» (inheemse volkeren), OP/BP 4.36 «Forestry» (bosgebieden).

De Wereldbank financiert geen industriële houthakkersactiviteiten in DRK. De huidige financiële steun beperkt zich tot advies, studies, workshops, training en institutionele versterking. Die financiële middelen wordt via veseideene multi-sectoriële operaties vestrekt, met name het Economic Recovery Credit (ERC Cr. 3660-DRK), het Emergency Multi-Sector Rehabilitation and

Rehabilitation and Social Reunification Support Project» (EMRRP Cr. 3703-DRK) et le «Emergency Economic and Social Reunification Support Project» (EESRSP Cr. 3824-DRK). Le EESRSP a une composante «bois» à hauteur de 4 millions de dollars, que financeront la révision des contrats et la planification de l'utilisation des terres forestières. Conformément au OP 8.50 «Emergency Recovery Projects», les études de l'impact sur l'environnement (Environment Impact Analyses) en cas de projets d'urgence (emergency projects) ne doivent être exécutées qu'un an après le début de la mise en œuvre d'un projet.

4. Soutien du groupe de la Banque mondiale à des projets «A» en RDC

L'information selon laquelle la Banque mondiale ne soutiendrait plus de projets «A», en RDC ou ailleurs, est incorrecte. De tels projets feront toutefois l'objet d'un examen particulièrement attentif de la part de la Banque.

Question n° 3-927 de M. Creyelman du 26 avril 2004 (N.):

Communes. — Impôt des personnes physiques. — Remboursement des intérêts de retard.

Dans sa réponse à une question écrite récente, le ministre des Finances, M. Reynders, a déclaré qu'il mettait au point à un système en vue d'accélérer la remise aux communes de la part du produit de l'impôt des personnes physiques qui leur revient. Ses services examinent la possibilité d'accorder de manière systématique à partir de l'année prochaine des avances sans intérêts aux autorités locales. Cela permettrait d'éviter de voir les communes se plaindre de devoir attendre pendant des années leur part du produit de l'impôt (avec pour conséquence que, leur comptabilité n'étant plus en équilibre, elles doivent emprunter davantage et payer des intérêts supplémentaires).

À l'heure actuelle, 55 communes auraient déjà mis l'État en demeure. Le ministre Reynders réagit à cette situation en affirmant que cette année aussi, il va accorder aux communes des prêts sans intérêts pour satisfaire aux besoins les plus urgents. Mieux encore: elles devraient déjà avoir reçu cet argent en février et mars. Fin avril, elles pourront alors compter sur les premiers versements significatifs de leur part du produit de l'impôt.

Reste toutefois à savoir si les communes pourront alors encore compter sur le paiement des intérêts de retard.

Réponse: L'honorable membre fait apparemment un amalgame des différentes évolutions sur le plan de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques. Je suivrai la logique de sa question et commenterai les points soulevés afin d'apporter plus d'éclaircissement.

Tout d'abord, mon administration étudie en effet la possibilité d'instaurer un système d'avances permanent à partir de l'année budgétaire 2005. Un tel système accordera les avances selon un schéma déterminé et réparti sur une année budgétaire. Les modalités d'exécution concrètes d'attribution et de récupération ne sont toutefois pas encore fixées. Il va de soi que l'on tentera d'établir un système de financement équitable pour toutes les parties. Pour être complet, je souhaite préciser à l'honorable membre qu'à ce jour il n'y a plus aucun retard dans le versement aux communes des sommes perçues à leur profit. Chaque montant, effectivement perçu pour leur compte en matière de taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques, leur est systématiquement versé avant la fin du mois qui suit le mois de perception.

En ce qui concerne l'aspect «mises en demeure», plusieurs communes ont effectivement mis en demeure et/ou cité l'État belge en vue d'obtenir paiement des intérêts de retard sur les montants versés tardivement en matière de taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques (suite de l'affaire «Rosoux»).

Il s'agit ici d'une dette du passé dont le remboursement a été accéléré à mon initiative à partir du deuxième semestre de 1999. Les mises en demeure et/ou citations se fondent sur un arrêt de la

Social Reunification Support Project (EMRRP Cr. 3703-DRK), en het Emergency Economic and Social Reunification Support Project (EESRSP Cr. 3824-DRK). Het EESRSP-project heeft een «wood»-component ter waarde van 4 miljoen dollar dat de herziening van de contracten en de planning van het gebruik van bosgebieden zal financieren. In overeenstemming met OP 8.50 «Emergency Recovery Projects», moeten de studies van de milieu-impact (Environment Impact Analyses) bij noodprojecten (emergency projects) slechts één jaar na de aanvang van de implementatie van een project worden uitgevoerd.

4. Steun van de Wereldbankgroep aan projecten «A» in de DRK

De informatie dat de Wereldbank de projecten «A» in de DRK of ergens anders niet meer zou ondersteunen is onjuist. Dergelijke projecten zullen door de Bank evenwel bijzonder kritisch onderzocht worden.

Vraag nr. 3-927 van de heer Creyelman d.d. 26 april 2004 (N.):

Gemeenten. — Personenbelasting. — Terugbetaling van achterstallige intresten.

Minister van Financiën Reynders werkt, volgens het antwoord dat hij gaf op een recente schriftelijke vraag, aan een systeem om gemeenten sneller hun deel van de personenbelasting te bezorgen. Zijn diensten onderzoeken of het mogelijk is de lokale overheden vanaf volgend jaar systematisch renteloze voorschotten te geven. Dat zou moeten verhinderen dat gemeenten gaan klagen als ze jaren moeten wachten op hun deel van het belastinggeld (met als gevolg dat hun boekhouding niet meer klopt en ze extra moeten gaan lenen en daardoor extra intresten moeten betalen).

Op dit moment zouden reeds 55 gemeenten de staat in gebreke gesteld hebben. Minister Reynders reageert daarop met de stelling dat hij ook dit jaar renteloze leningen zal toekennen aan de gemeenten om de eerste noden te lenigen. Meer nog: ze zouden dat geld reeds in februari en maart moeten ontvangen hebben. Eind april kunnen ze dan rekenen op de eerste «betekenisvolle betalingen» van hun belastinggeld.

De vraag blijft echter of de gemeenten nu nog kunnen rekenen op de betaling van de achterstallige intresten of niet.

Antwoord: Het geachte lid maakt blijkbaar een amalgaam van verscheidene evoluties op het vlak van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting. Ik zal de opbouw van zijn vraag volgen en de aangehaalde punten toelichten teneinde meer duidelijkheid te scheppen.

Vooreerst onderzoekt mijn administratie inderdaad de mogelijkheid om, met ingang van het begrotingsjaar 2005, een permanent voorschottensysteem in te voeren. In een dergelijk systeem zullen de voorschotten volgens een vast schema over een begrotingsjaar worden gespreid. De concrete uitvoeringsmodaliteiten van toekenning en recuperatie zijn evenwel nog niet vastgelegd. Er zal hierbij uiteraard worden gestreefd naar een voor alle partijen billijk financieringssysteem. Volledigheidshalve wens ik het geachte lid er toch op te wijzen dat er vandaag geen enkele verdraging meer bestaat in de doorstorting van de ten bate van de gemeenten geïnde sommen. Elk daadwerkelijk voor hun rekening geïnd bedrag aan aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting wordt immers stelselmatig aan hen doorgestort vóór het einde van de maand die volgt op de maand van inning.

Wat het aspect «ingebrekestellingen» betreft, hebben meerdere gemeenten de Belgische Staat inderdaad in gebreke gesteld en/of gedagvaard in betaling van nalatighedsinteressen op de te laat doorgestorte bedragen inzake de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting (gevolg van de zaak «Rosoux»).

Het betreft hier een schuld uit het verleden die op mijn initiatief vanaf de tweede helft van 1999 versneld werd terugbetaald. De ingebrekestellingen en/of de dagvaardingen zijn gesteund op een

cour d'appel de Bruxelles du 25 avril 2003 accordant des intérêts à la commune de Lennik à compter du 1^{er} janvier jusqu'à la date du remboursement effectif de la dette en question.

En ce qui concerne ces actions, je peux communiquer à l'honorable membre que les services compétents de mon administration ont attiré l'attention sur le fait que les dispositions relatives aux lois sur la comptabilité de l'État s'opposent à ce qu'un paiement soit effectué sans titre ou fondement juridique pour ce genre de dépense. De plus, ces services ont décidé d'introduire un pourvoi en cassation contre l'arrêt rendu dans cette affaire. Dans ces circonstances, j'estime dès lors qu'il y a lieu d'attendre l'arrêt de la Cour de cassation avant de pouvoir répondre à la question.

Cela mis à part, j'ai, pour la quatrième année consécutive, décidé de faire payer des avances sans intérêt aux communes, afin de leur éviter toute difficulté financière susceptible de découler du planning des travaux d'enrôlement en matière d'impôt des personnes physiques et, partant, en matière de taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques. Pour l'exercice d'imposition 2003, ces avances sans intérêt ont été liquidées le 18 février 2004 et le 22 mars 2004. Elles complétaient l'attribution des recettes effectivement perçues pour les mois de janvier et février 2004. La récupération de ces avances a lieu deux mois plus tard. L'avance que chaque commune a reçue durant le mois de février 2004, représentant l'avance sur l'attribution de janvier 2004, fut récupérée fin avril 2004 sur l'attribution du mois de mars 2004. La récupération de l'avance sur l'attribution du mois de février 2004, aura lieu fin mai 2004, après l'attribution du mois d'avril 2004. En agissant ainsi, le délai d'attente avant de recevoir les premiers versements substantiels de la taxe communale additionnelle a pu être comblé.

Question n° 3-936 M. Vandenberghe H. du 4 mai 2004 (N.):

Taxe de circulation. — Exonération pour handicapés. — Extension aux autres membres de la famille qui conduisent également le véhicule.

À la fin de l'année dernière, le ministre a annoncé qu'outre les handicapés, les familles qui comptent des enfants handicapés mineurs ou des personnes soumises au statut de la minorité prolongée, seront dorénavant exonérées de la taxe de circulation.

La législation relative aux avantages fiscaux en faveur des personnes handicapées était relativement stricte. Seuls les véhicules que conduisait le handicapé ou dans lesquels il était transporté étaient exonérés de la taxe de circulation. Les handicapés bénéficiaient en outre d'un taux de TVA réduit lors de l'achat du véhicule.

Ces avantages disparaissaient lorsqu'un autre membre de la famille utilisait également ce véhicule. Ces familles — y compris celles qui comptaient un enfant handicapé — étaient dès lors obligées d'acquiescer deux véhicules.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est l'extension de l'exonération de la taxe de circulation dont bénéficient les handicapés ?
2. De quelle manière les instances compétentes en sont-elles ou en ont-elles été informées ?
3. Combien de personnes ont-elles fait valoir leur droit à l'exonération de la taxe de circulation prévu pour les handicapés au cours des dix dernières années ? Pouvez-vous ventiler ces données par année ?
4. Combien de personnes ont-elles droit à une exonération de la taxe de circulation après cette extension ?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Sur proposition du groupe de travail qui a procédé, à ma demande au cours de la législature précédente, à un examen

arrest van 25 april 2003 van het hof van beroep te Brussel, waarin aan de gemeente Lennik interesten zijn toegekend vanaf 1 januari 2000 tot de datum van de effectieve terugbetaling van bedoelde schuld.

In verband met die vorderingen, kan ik het geachte lid meedelen dat de bevoegde diensten van mijn administratie er op gewezen hebben dat de bepalingen van de wetten op de rijkscomptabiliteit verhinderen dat een betaling gedaan wordt zonder dat voor die aard van uitgave een titel of rechtsgrond voorhanden is. Bovendien hebben deze diensten beslist om een voorziening in cassatie in te stellen tegen het arrest dat in die zaak is uitgesproken. In die omstandigheden ben ik dan ook van oordeel dat de uitspraak van het Hof van Cassatie moet worden afgewacht alvorens de vraag te kunnen beantwoorden.

Volledig los daarvan heb ik voor het vierde jaar op rij beslist om renteloze voorschotten te doen uitbetalen aan de gemeenten en dit om te vermijden dat deze, door de planning van de inkomingswerkzaamheden van de personenbelasting en daarmee samengaand, van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting, financiële moeilijkheden zouden ondervinden. Voor het aanslagjaar 2003 werden deze renteloze voorschotten betaald op 18 februari 2004 en op 22 maart 2004. Zij vulden de toekenning van de werkelijk geïnde ontvangsten met betrekking tot januari en februari 2004 aan. Deze voorschotten worden twee maanden later gerecupereerd. Het voorschot dat elke gemeente heeft ontvangen in februari 2004, hetzij het voorschot op de toekenning van de maand januari 2004, werd eind april 2004 gerecupereerd op de toekenning van de maand maart 2004. De recuperatie van het voorschot op de toekenning van de maand februari 2004 zal eind mei 2004, gebeuren. Zodoende wordt de tijdsperiode tot de eerste substantiële doorstorting van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting overbrugd.

Vraag nr. 3-936 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2004 (N.):

Verkeersbelasting. — Vrijstelling voor gehandicapten. — Uitbreiding naar de andere gezinsleden die het voertuig ook besturen.

Eind vorig jaar kondigde de minister aan dat voortaan naast gehandicapten ook gezinnen met minderjarige gehandicapte kinderen of met personen die onder het statuut van verlengde minderjarigheid vallen, vrijgesteld worden van verkeersbelasting.

De wetgeving rond fiscale voordelen voor mensen met een handicap was vrij strikt. Enkel voertuigen waarmee de gehandicapte reed of vervoerd werd, waren vrijgesteld van verkeersbelasting. Daarnaast genoten ze een verlaagd BTW-tarief bij de aankoop van de wagen.

Die voordelen vervielen wanneer een ander gezinslid die wagen ook gebruikte. Op die manier werden die gezinnen — ook die met een minderjarig gehandicapt kind — verplicht zich twee auto's aan te schaffen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Wat is de stand van zaken in verband met de uitbreiding van de vrijstelling van verkeersbelasting voor gehandicapten ?
2. Op welke manier werden of worden de bevoegde instanties hiervan op de hoogte gebracht ?
3. Hoeveel personen maakten de voorbije tien jaar gebruik van het recht op vrijstelling van verkeersbelasting voor gehandicapten ? Is het mogelijk deze gegevens uit te splitsen per jaartal ?
4. Hoeveel personen hebben recht op een vrijstelling van verkeersbelasting na deze uitbreiding ?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Op voorstel van de werkgroep die op mijn verzoek tijdens de vorige legislatuur grondig onderzocht heeft welke aanpassingen

approfondi des adaptations de la législation existante qui s'avéraient nécessaires, le SPF Finances a adapté le commentaire administratif après avoir reçu l'accord exprès des régions.

L'utilisation du véhicule sans la présence à bord de l'invalidé ou du handicapé, mineur d'âge ou placé sous statut de minorité prolongée, ne fera désormais plus l'objet de critiques, pour autant que le véhicule soit utilisé par le représentant légal de l'invalidé ou du handicapé et que le ménage ne dispose pas d'un autre véhicule. Cet assouplissement sera maintenu jusqu'au moment où l'invalidé concerné bénéficiera soit de l'allocation de remplacement de revenus, soit de l'allocation d'intégration visée par la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1987).

Les autres propositions ont été communiquées aux régions qui, depuis la loi spéciale du 13 juillet 2001, ont la compétence exclusive pour la fixation tant du taux de la taxe de circulation que de la base imposable et des exonérations.

Tout autre assouplissement ou extension du régime de faveur en matière de taux de TVA n'est possible que moyennant l'accord de la Commission européenne. On ne peut oublier, à cet égard, que la Commission européenne a autorisé la Belgique à maintenir le régime fiscal favorable actuel, à la condition expresse que la Belgique ne modifie pas le régime en question (voir également ma réponse à la question parlementaire n° 1546 du 12 septembre 2001 de M. Maertens, *Questions et Réponses*, Sénat, n° 2-66, p. 3716).

2. Cette interprétation plus souple de la législation a été communiquée par circulaire administrative AREC n° 3/2004 et AFER n° 15/2004 du 10 mars 2004.

3. Globalement, on peut dire qu'environ 0,8% du parc automobile imposable en ce qui concerne les voitures, voitures mixtes et minibus sont exonérés de la taxe de circulation à la suite de l'invalidité de l'utilisateur. En chiffres, cela représente environ 34 000 véhicules sur un total de 5 694 000.

L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous la répartition par année du nombre de véhicules exonérés pour cause d'invalidité de l'utilisateur.

Véhicules exonérés par la TC pour cause d'invalidité

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
33 203	33 574	33 592	33 395	32 852	31 021	33 969	35 310	36 862

4. La mesure d'assouplissement étant très récente, son impact sur le nombre d'exonérations accordées ne peut pas encore être chiffré.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-926 de M. Vandenberghe L. du 26 avril 2004 (N.) :

Commission d'enquête parlementaire « Lumumba ». — *Archives.* — *Recommandations de la commission d'enquête parlementaire.* — *Suites.*

Dans son rapport du 16 novembre 2004, la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci estime que « d'importantes archives officielles, dont celles du chef de l'État, risquent de se perdre si l'on ne prend pas les mesures qui

aan de bestaande wetgeving noodzakelijk waren, heeft de FOD Financiën de administratieve commentaar aangepast nadat de gewesten daarmee uitdrukkelijk hadden ingestemd.

Voortaan wordt dus geen kritiek meer geleverd op het gebruik van het voertuig zonder de invalide of gehandicapte die minderjarig is of onder het statuut van verlengde minderjarigheid is geplaatst, voorzover het gaat om een gebruik van het voertuig door de wettige vertegenwoordiger van de invalide of gehandicapte en het ook het enige voertuig van het gezin betreft. Deze versoepeling zal worden gehandhaafd tot op het ogenblik dat de betrokken invalide in aanmerking komt voor hetzij de inkomensvervangende tegemoetkoming, hetzij de integratietegemoetkoming, bedoeld door de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1987).

De andere voorstellen van werkgroep zijn meegedeeld aan de gewesten die sinds de bijzondere wet van 13 juli 2001 exclusief bevoegd zijn om zowel het tarief van de verkeersbelasting, als de belastbare basis en de vrijstellingen vast te stellen.

Wat het gunstregime inzake het BTW-tarief betreft is een verdere versoepeling of uitbreiding ervan niet mogelijk zonder de toestemming van de Europese Commissie. Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat de Europese Commissie aan België de toelating heeft gegeven de huidige fiscale gunstregeling te behouden onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat België de bedoelde regeling niet wijzigt (zie ook mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 1546 d.d. 12 september 2001 van de heer Maertens, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 2-66, blz. 3716).

2. Deze soepelere interpretatie van de wetgeving werd medegedeeld met de administratieve circulaire AINV nr. 3/2004 en AOF nr. 15/2004 van 10 maart 2004.

3. Globaal gezien kan men stellen dat ongeveer 0,8% van het belastbare wagenpark inzake personenwagens, auto's voor dubbel gebruik en minibussen vrijgesteld zijn van de verkeersbelasting ingevolge invaliditeit van de gebruiker. Dit betekent in cijfers, ongeveer 34 000 voertuigen op een totaal van 5 694 000 voertuigen.

Het geachte lid gelieve hierbij de splitsing van het aantal vrijgestelde voertuigen wegens invaliditeit per jaartal te vinden.

Voertuigen die vrijgesteld zijn van de VB wegens invaliditeit

4. Gelet op de zeer recente datum van de versoepeling, is het nog niet mogelijk de weerslag van deze maatregel op het aantal toegekende vrijstellingen te becijferen.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-926 van de heer Vandenberghe L. d.d. 26 april 2004 (N.) :

Parlementaire onderzoekscommissie « Lumumba ». — *Archieven.* — *Aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie.* — *Vervolging.*

In haar verslag van 16 november 2004 stelt de parlementaire onderzoekscommissie met het oog op het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici dat « belangrijke officiële archieven, waaronder dat van het staatshoofd, dreigen verloren te gaan indien er niet wordt

s'imposent. En outre, les moyens dont on dispose actuellement, tant sur le plan technique qu'en ce qui concerne les effectifs, ne permettent pas de conserver des archives dignes de ce nom».

Dans ses recommandations au gouvernement, la commission propose :

- de prendre toutes les mesures qui s'imposent pour rechercher, inventorier, structurer et sauvegarder, par une allocation adéquate d'effectifs et de moyens financiers, les archives des différentes instances fédérales, et, en particulier, celles du chef de l'État;

- d'évaluer les obligations légales en la matière et, au besoin, de les adapter afin que les archives de l'État puissent être conservées correctement;

- de redéfinir les règles concernant l'accès à des documents relevant des pouvoirs publics.

Quelles démarches le gouvernement fédéral a-t-il entreprises depuis lors pour donner suite à ces recommandations? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour traduire ces recommandations en actes sur le plan politique?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Les constatations de la commission d'enquête parlementaire en matière de conservation et d'accès aux archives de la période contemporaines sont la conséquence de certaines dispositions figurant dans la loi relative aux archives du 24 juin 1955. En effet, celle-ci détermine que les pouvoirs publics qu'elle énumère sont tenus de transférer leurs archives aux Archives de l'État après 100 ans seulement. L'interdiction, figurant également dans la loi, d'éliminer des archives des pouvoirs publics sans autorisation explicite de l'archiviste général du Royaume demeure, en l'absence de moyens de contrôle et de sanctions, souvent lettre morte par la force des choses.

De surcroît, deux acteurs importants, à savoir le chef de l'État et ses ministres, restent en dehors du champ d'action de la loi susnommée. Dans le contexte législatif actuel, les Archives de l'État ne disposent donc d'aucune compétence à l'égard des archives produites par le chef de l'État. Les Archives de l'État se trouvent également en position particulièrement faible pour contraindre la conservation des archives dites de cabinet des ministres fédéraux.

En dépit du fait que les archives du chef de l'État et des ministres fédéraux sont considérées comme des archives de particuliers, elles font néanmoins l'objet de soins continus de la part des Archives de l'État. Les archives du chef de l'État sont conservées aux Archives du Palais royal, qui constituent une section des Archives générales du Royaume, gérée par un chef de section. Les archives de certains ministres et d'autres hommes d'État d'envergure sont conservées aux Archives générales du Royaume et dans les dépôts des Archives de l'État dans les provinces. Au terme de chaque législature, les Archives de l'État déploient d'importants efforts afin que ces archives de cabinet soient transférées dans leurs dépôts. Dans le passé, ces tentatives n'ont pas toujours été couronnées de succès. Certains ministres ont préféré confier la conservation des archives de leur cabinet à des centres privés de documentation et d'archives. En l'absence de moyens légaux de protection, un certain nombre d'entre elles s'est même irrémédiablement égaré.

Il est dans mes intentions d'apporter une solution résolument structurelle aux problèmes que la commission d'enquête parlementaire a épinglés. Un nouveau projet de loi fédérale relative aux archives, qui sera déposé sous peu à la Chambre, doit prévenir qu'à l'avenir des archives contenant des informations essentielles pour la connaissance de l'histoire du pays ne disparaissent ou restent inaccessibles. Dans ce projet de loi relatif aux archives, les problèmes essentiels suivants doivent être réglés: l'accroissement de la liste des organismes publics soumis à la loi, la réduction radicale du délai de transfert des archives, de cent à trente ou vingt ans, voire plus rapidement encore pour les données numériques, et l'assouplissement extrême de l'accès aux archives des pouvoirs publics.

ingegrepen. Tevens laten de huidige middelen zowel op technisch vlak als op het gebied van personeelsbezetting niet toe om een archief, die naam waardig, bij te houden».

De commissie stelde in haar aanbevelingen aan de regering voor:

- alle nodige initiatieven te ontwikkelen om de archieven van de verschillende federale Rijksinstanties, en inzonderheid die van het staatshoofd, via een passende toewijzing van personele en financiële middelen, op te sporen, te inventariseren, te structureren en veilig te stellen;

- de wettelijke verplichtingen terzake te evalueren en zo nodig aan te passen ten einde uitvoering te geven aan het streven om het archiefpatrimonium van de Staat te bewaren;

- de regels inzake toegang tot documenten die onder de overheid vallen te herdefiniëren.

Wat werd door de federale regering intussen ondernomen om aan deze aanbevelingen tegemoet te komen? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om deze aanbevelingen in beleidsdaden om te zetten?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

De vaststellingen van de parlementaire onderzoekscommissie inzake de bewaring en toegankelijkheid van hedendaagse archieven zijn het gevolg van bepaalde beschikkingen in de archiefwet van 24 juni 1955. Deze bepaalt immers dat de in de wet opgesomde openbare overheden pas na 100 jaar verplicht zijn om hun archieven aan het Rijksarchief over te dragen. Het eveneens in de wet opgenomen verbod om overheidsarchieven te vernietigen zonder uitdrukkelijke toestemming van de algemene rijksarchivaris blijft, bij gebrek aan controlemiddelen en sancties, vaak noodgedwongen dode letter.

Bovendien blijven twee belangrijke actoren, met name het staatshoofd en zijn ministers, buiten de actieradius van voornoemde wet. In de huidige wettelijke context heeft het Rijksarchief dus geen enkele bevoegdheid ten aanzien van de archieven gevormd door het staatshoofd. Het Rijksarchief staat eveneens bijzonder zwak om bewaring van de zogenaamde kabinetarchieven van federale ministers af te dwingen.

Hoewel de archieven van het staatshoofd en van de federale ministers in feite als particuliere archieven worden beschouwd, vormen ze niettemin een voorwerp van voortdurende zorg vanwege het Rijksarchief. De archieven van het staatshoofd worden bewaard in het Archief van het Koninklijke Paleis, een afdeling van het Algemeen Rijksarchief, die wordt beheerd door een afdelingshoofd. Archieven van ministers en andere toonaangevende staatslui worden bewaard op het Algemeen Rijksarchief en in de Rijksarchieven in de provinciën. Bij het einde van elke legislatuur doet het Rijksarchief grote inspanningen om deze kabinetarchieven naar zijn bewaarplaatsen te laten overbrengen. In het verleden werden deze pogingen niet altijd met succes bekroond. Bepaalde ministers gaven er de voorkeur aan om de archieven van hun kabinet in bewaring te geven bij particuliere documentatie- en archiefcentra. Een aantal ging, bij gebrek aan wettelijke beschermingsmiddelen, zelfs reddeloos verloren.

Ik heb de intentie om een sluitende structurele oplossing te bieden voor de problemen die door de parlementaire onderzoekscommissie werden signaleerd. Een nieuw ontwerp van federale archiefwet dat eerlang aan de Kamer zal worden voorgelegd moet voorkomen dat in de toekomst nog archieven die voor de geschiedenis van het land essentiële informatie bevatten, verloren gaan of ontoegankelijk blijven. In het ontwerp van archiefwet dienen volgende kernproblemen te worden geregeld: de uitbreiding van de onder de wet vallende overheidsorganen, de ingrijpende verkorting van de overdrachtstermijn van honderd naar dertig of twintig jaar, en zelfs korter voor digitale bestanden, en de vergaande versoepeling van de toegang tot overheidsarchieven.

Les dispositions législatives énumérées doivent constituer une garantie substantielle pour la conservation durable de cette partie du patrimoine historique. Elles doivent cependant être soutenues par la nouvelle politique du personnel qui sera opérationnelle sous peu dans les établissements scientifiques fédéraux. La plus grande autonomie des institutions en matière de politique du personnel doit garantir qu'à l'avenir davantage de personnel spécialisé puisse être impliqué dans la prospection, les acquisitions, l'ouverture à la recherche, la mise à disposition et l'exploitation scientifique des archives les plus récentes.

Par le truchement de moyens technologiques également, on devrait tendre à un accès de meilleure qualité à des archives de grand intérêt au profit de la recherche. Il faut donc contribuer dans une large mesure au projet de numérisation de grandes séries de sources historiques. Comme vous le savez, le Conseil des ministres a marqué son accord le 30 avril 2004 sur la mobilisation, sur une période de dix ans et à partir de 2005, de 4,3 millions d'euros par an (projet société de l'information) à l'intérieur du budget de la Politique scientifique et de 3,05 millions d'euros par an à l'intérieur des budgets des établissements scientifiques fédéraux.

Par un meilleur encadrement légal, par l'amélioration de l'effectif du personnel des sections qui gèrent les archives de la période contemporaine et par la numérisation massive, les Archives de l'État pourront mieux répondre à la demande d'informations, en croissance exponentielle, venant des chercheurs, des pouvoirs publics et des citoyens.

Question n° 3-930 de M. Vanhecke du 30 avril 2004 (N.):

Fonctionnaires supérieurs. — Avantages matériels et financiers.

J'aimerais connaître les avantages matériels et financiers dont bénéficient ces fonctionnaires supérieurs, en plus de leur rémunération normale, pour les services qui relèvent de la compétence de l'honorable ministre. Plus précisément, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. À quelle réglementation votre comité de direction se réfère-t-il pour indemniser les frais encourus? En d'autres termes, quelles sont les règles applicables et celles-ci sont-elles définies dans un règlement?
2. De quelle manière en a-t-on organisé le contrôle?
3. Les fonctionnaires supérieurs ont-ils déjà déposé des notes de frais ou réalisé des dépenses qui ont été jugées non fondées ou injustifiées? Quelles dépenses et par qui?
4. Durant cette législature, quelles dépenses a-t-on déjà réalisées dans ce cadre, ventilées en fonction de leur nature?
5. J'aimerais obtenir une liste d'autres avantages éventuels accordés aux fonctionnaires supérieurs.
6. a) Certains fonctionnaires supérieurs (un ou plusieurs) disposent-ils d'une carte de crédit à charge de l'instance ou de l'institution dont ils exercent la direction?
- b) Dans l'affirmative, quel en est le montant maximum disponible?
- c) En fonction de quels critères ce montant est-il fixé?
- d) Quels frais peut-on payer au moyen de cette carte de crédit?
- e) Comment contrôle-t-on ces dépenses?
- f) À ce jour, combien a-t-on déjà effectué de telles dépenses durant cette législature?
- g) A-t-on déjà jugé que des dépenses effectuées au moyen d'une carte de crédit étaient non fondées ou injustifiées? Lesquelles et effectuées par qui?

Réponse complémentaire: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

En règle générale, il n'existe pas d'avantages particuliers liés aux fonctions qu'exercent le président du SPP Politique scientifique et les directeurs des établissements scientifiques fédéraux (ESF).

De opgesomde wettelijke beschikkingen moeten een stevige waarborg vormen voor de blijvende bewaring van dit onderdeel van het historisch erfgoed. Zij moeten echter worden ondersteund door het nieuwe personeelsbeleid dat eerlang in de federale wetenschappelijke instellingen operationeel zal worden. De grotere autonomie van de instellingen inzake personeelsbeheer moet er borg voor staan dat in de toekomst meer gespecialiseerd personeel kan worden ingezet voor prospectie, acquisitie, ontsluiting, beschikbaarstelling en wetenschappelijke exploitatie van de meest recente archieven.

Ook via technologische middelen zal getracht worden belangrijke archieven beter bereikbaar te maken voor onderzoek. Het project om grote historische bronnenreeksen te digitaliseren moet daar in hoge mate toe bijdragen. Zoals u weet heeft de Minister-raad van 30 april 2004 voor het digitaliseringsplan van het federaal patrimonium de toewijzing goedgekeurd, gedurende een periode van tien jaar en vanaf 2005, van 4,3 miljoen euro per jaar binnen de begroting van het federaal wetenschapsbeleid (project informatiemaatschappij) en van 3,05 miljoen euro per jaar in de schoot van de federale wetenschappelijke instellingen.

Door een betere wettelijke omkadering, door de verbetering van de personeelsbezetting in de afdelingen die hedendaagse archieven beheren en door de massale digitalisering zal het Rijksarchief beter kunnen beantwoorden aan de exponentieel stijgende vraag naar informatie vanwege wetenschappelijk onderzoekers, overheden en burgers.

Vraag nr. 3-930 van de heer Vanhecke d.d. 30 april 2004 (N.):

Topambtenaren. — Materiële en financiële voordelen.

Graag had ik voor de diensten die onder de bevoegdheid van de geachte minister vallen, een en ander vernomen over de materiële en financiële voordelen die topambtenaren buiten hun normale wedde tot hun beschikking krijgen. Meer bepaald kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen:

1. Welke regeling werd er getroffen door uw directiecomité voor de vergoeding van gemaakte onkosten? Welke regels zijn met andere woorden van toepassing en zijn deze regels vastgelegd in een reglement?
2. Hoe is het toezicht hierop georganiseerd?
3. Hebben topambtenaren reeds onkostennota's ingediend of onkosten gemaakt die als ongegrond of onverantwoord werden bevonden? Welke onkosten en door wie?
4. Welke uitgaven werden tijdens deze legislatuur reeds verricht in dit kader, opgesplitst per aard van de uitgaven?
5. Graag ontvang ik een overzicht van eventuele andere voordelen voor topambtenaren.
6. a) Zijn er topambtenaren (één of meerdere) die over een kredietkaart beschikken op kosten van de overheid of de instelling waarover zij de leiding uitoefenen?
- b) Zo ja, wat is het maximum te besteden bedrag?
- c) Op basis van welke criteria wordt dit bedrag vastgelegd?
- d) Welke kosten kunnen via deze kredietkaart worden betaald?
- e) Hoe gebeurt de controle op deze uitgaven?
- f) Wat werd er tijdens deze legislatuur tot op heden reeds mee uitgegeven?
- g) Werden gemaakte uitgaven met een kredietkaart reeds ongegrond of onverantwoord bevonden? Welke en door wie?

Aanvullend antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Er zijn in de regel geen speciale voordelen verbonden aan het ambt dat de voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid en de directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen uitoefenen (FWI).

1. Dans le cadre de missions à caractère scientifique, leurs frais de déplacement et/ou de séjour sont remboursés, dans les limites prévues par la loi, sur la base de notes de frais et pièces justificatives afférentes. Il en va de même pour les autres états de dépenses (repas, réception, voiture de fonction, ...), introduits par les membres du personnel, pour autant qu'ils aient reçu, selon les cas, l'autorisation préalable venant de ma part, en tant que ministre responsable, ou de celle du président du SPP Politique scientifique ou du chef de l'établissement concerné.

2. Tout fonctionnaire sollicitant ce genre d'autorisations est tenu de remplir un formulaire à remettre au service financier correspondant. Les dépenses engagées sont contrôlées par la Commission de gestion et leur bien-fondé peut être vérifié par la Cour des comptes.

3. Aucune dépense abusive ou injustifiée n'a été constatée à ce jour.

4. Il s'agit de dépenses courantes dans le cadre budgétaire adopté.

5 et 6. Les président, directeurs, chefs de département ou de section ne bénéficient pas d'autres avantages et ne disposent pas jusqu'à présent de cartes de crédit.

Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Protection de la consommation

Question n° 3-925 de Mme De Schamphelaere du 26 avril 2004 (N.):

Politique gouvernementale de lutte contre la pauvreté. — Participation des pauvres à la politique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-919 adressée au ministre de l'Emploi et des Pensions, et publiée plus haut (p. 1085).

Réponse: Tous les groupes démographiques doivent pouvoir prendre part à la politique, donc également les plus vulnérables de notre société.

Le plan fédéral de développement durable est mon instrument politique le plus important par rapport à la problématique de la pauvreté et de la participation des pauvres à la politique. Le développement durable et la lutte contre la pauvreté sont en effet indissociables.

Comme vous le savez certainement, un nouveau plan fédéral de développement durable est en préparation pour la période 2004-2008. La période de consultation sur cet avant-projet a débuté le 15 février et s'est terminée le 15 mai. Au total, il y a eu quelque 700 réactions. Mais ce chiffre ne nous dit rien encore sur l'importance de ces réactions. Sur la base des réactions reçues, la CIDD (Commission interdépartementale de développement durable) cherche quelle façon ces propositions peuvent être reprises. Le 15 juillet, la CIDD présentera un projet de plan de développement durable 2004-2008 définitif au gouvernement. À la mi-septembre, le gouvernement discutera ce projet qui entrera en vigueur après approbation le 18 décembre 2004.

L'avant-projet de plan fédéral de développement durable compte six grands thèmes: «la pauvreté» et «le vieillissement» en sont les deux premiers. Par rapport à «la participation au travail» et à «vieillir dignement», je me référerai aux actions suivantes de cet avant-projet: action 1 (plan national d'inclusion sociale), action 4 (emplois de qualité), action 6 (continuer à travailler après 55 ans), action 7 (rendre possible les soins en milieu familial) et action 8 (développement de services entre voisins).

En tant que ministre fédérale, j'insiste également sur l'importance de la participation des pauvres à la société, en repre-

1. Tegen overlegging van onkostennota's en desbetreffende bewijsstukken, worden voorzover de wet het toestaat de reis- en/of verblijfkosten van hun wetenschappelijke dienstreizen terugbetaald. Hetzelfde geldt voor de andere onkostenstaten (maaltijden, recepties, dienstwagens ...) ingediend door de personeelsleden, voorzover die naargelang het geval vooraf zijn goedgekeurd door mij als verantwoordelijk minister of door de voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid of het hoofd van de betrokken instelling.

2. Iedere ambtenaar die dergelijke goedkeuring vraagt moet een formulier invullen dat moet worden bezorgd aan de overeenkomstige financiële dienst. De gedane uitgaven worden gecontroleerd door de Beheerscommissie en het Rekenhof kan nagaan of ze gegrond zijn.

3. Op heden werd geen enkele ongegronde of onverantwoorde uitgave vastgesteld.

4. Het gaat om gewone uitgaven binnen het goedgekeurde budget.

5 en 6. De voorzitter, directeurs, departements- of afdelingshoofden genieten geen andere voordelen en beschikken tot op heden over geen kredietkaart.

Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-925 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 april 2004 (N.):

Armoedebeleid van de regering. — Participatie van de armen aan het beleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-919 aan de minister van Werk en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1085).

Antwoord: Alle bevolkingsgroepen moeten kunnen deelnemen aan het beleid, dus ook de meest kwetsbare in onze samenleving.

Ten aanzien van de armoedeproblematiek en de participatie van armen aan het beleid, is het federaal plan duurzame ontwikkeling mijn belangrijkste beleidsinstrument. Armoedebestrijding maakt immers integraal deel uit van duurzame ontwikkeling.

Zoals u wellicht weet, is er een nieuw federaal plan duurzame ontwikkeling in de maak voor de periode 2004-2008. De consultatieperiode over dit voorontwerp startte op 15 februari en eindigde op 15 mei. In totaal kwamen er een 700-tal reacties binnen. Let wel, dit cijfer zegt nog niets over de omvang van deze reacties. Op basis van de binnengekomen reacties onderzoekt de ICDO (Interdepartementale Commissie duurzame ontwikkeling) op welke wijze deze voorstellen kunnen worden opgenomen. Op 15 juli presenteert de ICDO een ontwerp van definitief plan duurzame ontwikkeling 2004-2008 aan de regering. De regering bespreekt dit ontwerp midden september. Bij goedkeuring wordt het plan van kracht op 18 december 2004.

Het voorontwerp federaal plan duurzame ontwikkeling omvat zes grote thema's waarvan «armoede» en «vergrijzing» de eerste twee zijn. Wat betreft «arbeidsparticipatie» en «waardig ouder worden» verwijst ik graag naar volgende acties in dit voorontwerp: actie 1 (nationaal plan sociale insluiting), actie 4 (kwaliteitsvolle banen), actie 6 (blijven werken na 55 jaar), actie 7 (familiale zorg mogelijk maken) en actie 8 (buurtdiensten ontwikkelen).

Door het nationaal plan sociale insluiting als het ware volledig te hernemen, benadruk ik als federale minister tevens dat de parti-

nant le plan national d'inclusion sociale tel quel. Ce plan national insiste sur la nécessité d'une plate-forme de concertation structurée et de dialogue avec les organisations des pauvres.

Dans le cadre de cette consultation, j'ai libéré des moyens supplémentaires pour le soutien financier de diverses organisations dans le travail qu'ils effectuent pour faire connaître ce plan et pour organiser diverses discussions et réunions d'information. Mon objectif est de recevoir le plus de réactions possibles de ces organisations et de leurs membres.

J'ai particulièrement veillé à ce que les organisations où les pauvres prennent la parole, les associations de quartier et les projets de construction travaillant avec ces groupes soient également soutenus. Environ 10% des 92 000 euros disponibles ont été attribués à de telles initiatives.

Comme je ne veux pas en rester là, j'ai convoqué entre-temps une réunion de coordination entre les diverses cellules stratégiques du gouvernement fédéral et le groupe de travail inter-parlementaire Quart Monde du Sénat (GIP Quart Monde). La collaboration est en effet un élément extrêmement important au sein du développement durable.

Une première réunion a eu lieu le 29 avril et il a été convenu, d'une part, de désigner des personnes au sein des cellules stratégiques qui pourront être contactées par le GIP Quart Monde et, d'autre part, de valider la proposition de se réunir deux à trois fois par an pour faire un état de la question. De cette façon, il existe un véritable échange entre le politique et les organisations qui travaillent avec les pauvres.

Pour conclure, je voudrais encore attirer votre attention sur le point suivant. Au sein du développement durable, le soutien de projets concrets est une de mes lignes politiques les plus importantes. Je suis convaincue que beaucoup de projets et d'initiatives locales travaillent déjà dans le durable sans pour autant s'attribuer ce nom. En les soutenant financièrement, je veux les reconnaître et les encourager. Dans ce cadre, je vais veiller à ce que les associations et les initiatives qui s'adressent aux pauvres et qui travaillent avec eux, soient également reconnues. Ainsi je soutiens actuellement trois initiatives en relation avec l'agenda 21 (Louvain, Etterbeek et Mons). Je soutiens le travail du quartier «Chambéry» à Bruxelles, le projet de coopération «Sain et bien» (l'administration communale de Renaix, le Cercle Joyeux — une association où les pauvres prennent la parole — et le centre d'éducation de base de Renaix), «La «petite échelle» d'Enghien (procurer des micro-crédits aux gens qui veulent lancer leur propre affaire mais qui ne reçoivent pas de prêt des banques), le projet «Quartiers climatiques» de Gand qui vise à impliquer les pauvres, la «Maison durable» qui avec les plus défavorisés du quartier gantois «Dampoort» s'attèle aux déchets, à l'énergie, au logement, ...

Comme vous pouvez le dire, je veille certainement à ce que les pauvres soient concernés par la politique. Ceci tant au niveau de la mise sur pied d'un plan fédéral et au niveau de la concertation entre les diverses cellules stratégiques du gouvernement fédéral et le groupe inter-parlementaire (via le GIP Quart Monde) qu'au niveau de projets concrets.

cipatie van de armen aan de samenleving van grote waarde is. Dit nationaal plan wijst op de noodzaak van gestructureerd overleg en dialoog met de armenorganisaties.

In het kader van deze consultatie heb ik extra middelen vrijgemaakt om diverse organisaties financieel te ondersteunen bij de bekendmaking van dit plan en bij de organisatie van diverse discussie- en informatiebijeenkomsten. Mijn doel was zoveel mogelijk reacties te ontvangen vanuit deze organisaties en hun leden.

Ik heb er speciaal op toegezien dat organisaties waar armen het woord nemen, buurtwerkingen en opbouwprojecten die met deze doelgroep werken, eveneens werden ondersteund. Ongeveer 10% van de beschikbare 92 000 euro werd aan dergelijke initiatieven toegekend.

Ik wil het hierbij niet laten. Ondertussen heb ik een coördinatievergadering belegd tussen de diverse beleidscellen van de federale regering en de interparlementaire werkgroep Vierde Wereld van de Senaat (IPW Vierde Wereld). Als er één zaak belangrijk is binnen duurzame ontwikkeling, dan is het wel samenwerken.

Op 29 april was er een eeste bijeenkomst waarop een aantal afspraken werden gemaakt. Enerzijds werden er binnen de beleidscellen personen aangeduid die door de IPW Vierde Wereld steeds kunnen worden gecontacteerd, anderzijds werd het voorstel bekrachtigd om twee tot drie maal per jaar samen te komen om een globale stand van zaken op te maken. Op die wijze verkrijgt men een vlotte wisselwerking tussen het beleid en de organisaties die werken met armen.

Tot slot wil ik ook nog uw aandacht vestigen op het volgende. Één van mijn belangrijke beleidslijnen binnen duurzame ontwikkeling is de ondersteuning van concrete projecten. Ik ben ervan overtuigd dat er reeds heel wat projecten en lokale initiatieven op een duurzame manier werken, zonder zich daarom duurzaam te noemen. Mijn financiële ondersteuning is voor hen een erkenning en een aanmoediging. Ik zorg er eveneens voor dat verenigingen en initiatieven die zich tot de armen richten en met hen aan de slag gaan, ook worden erkend. Zo ondersteun ik momenteel drie initiatieven met betrekking tot lokale agenda 21 (Leuven, Etterbeek en Bergen). Ik ondersteun het buurtwerk «Chambéry» in Brussel, het samenwerkingsproject «Gezond en wel» (het stadsbestuur van Ronse, de Vrolijke Kring — een vereniging waar armen het woord nemen — en het centrum basiseducatie Ronse), «La petite échelle» uit Edingen (verstrekkt microkredieten aan mensen die een eigen zaak willen starten maar die geen lening krijgen van de banken), het project «Klimaatwijken» in Gent dat gerichte inspanningen doet om ook armen te betrekken, het «Duurzaam Huis» dat samen met de meest kwetsbaren uit de Gentse Dampoortwijk aan de slag gaat rond afval, energie, huisvesting, ...

Zoals u ziet, betrek ik dus zeker armen in mijn beleid en besteed ik hier veel aandacht aan. Dit gebeurt op het niveau van de opmaak van het federaal plan, op het niveau van het overleg tussen diverse beleidscellen van de federale regering en de parlementaire werking (via IPW Vierde Wereld) en op het niveau van de ondersteuning van concrete projecten.